



Security Side Panels 9A157

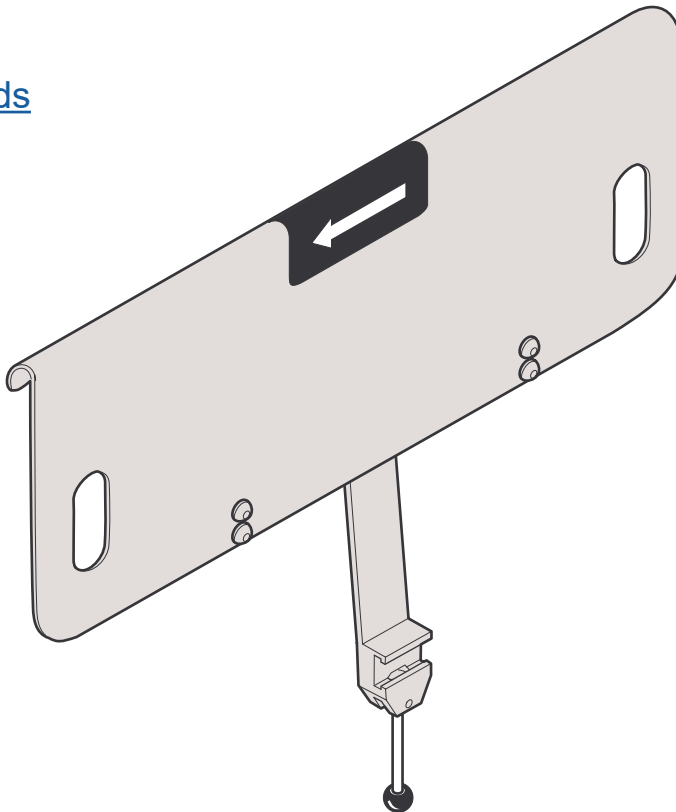
[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Applies to Models:

230 / 630

Special Tools:

none



Set Up / User Guide

Style U

003-10310-99 Rev. AA4 (9/13/23)
TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Product Information

Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

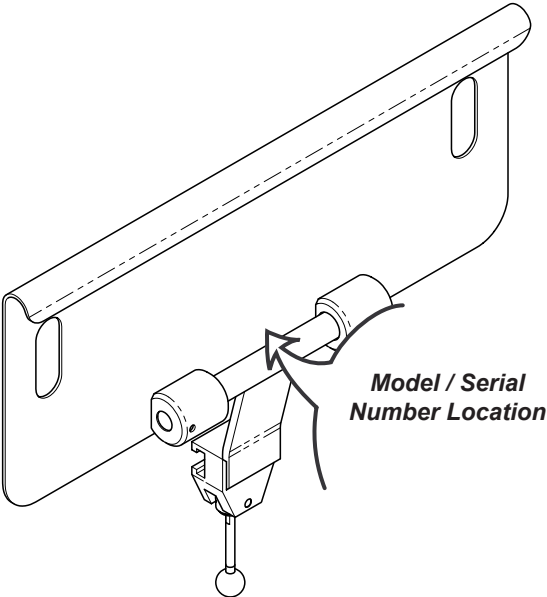


Table of Contents

Important Information

Product Information 2

Product Registration 4

Operating Conditions 4

Disposal of Equipment 4

Authorized Representatives 4

Important Information 6

Intended Use 7

Requirements 7

Safety Instructions 7

Set Up

Set Up Instructions 8

Operation

Operating Instructions 9

Maintenance

Calling for Service 10

Cleaning 10

Periodic Maintenance 10

Warranty Information

Limited Warranty 11

Product Registration



Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)
Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



WARNING
In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in the EU should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, The Netherlands
Phone: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Customers in the UK should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's UK Responsible Person listed below.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Phone : +44 7905 384429

Customers in Australia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

Authorized Representatives - continued

Customers in India should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Important Information - Safety Symbols



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note
Amplifies a procedure, practice, or condition.

Symbol Glossary



Pressure Limit



Proper shipping orientation



Fragile



Manufacturer



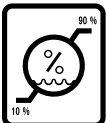
Medical Device



Temperature Limit



Keep dry



Humidity Limit



Serial Number



Catalogue Number

Intended Use

Security side panels are designed to provide extra side-to-side security for the patient when in the vertical position. When in the flat position, side panels can serve as an extra work surface if desired.
Only use with a back mounted rail.

Requirements

Depending on chair model, a back mounted accessory rail may need to be installed.

Safety Instructions



Warning

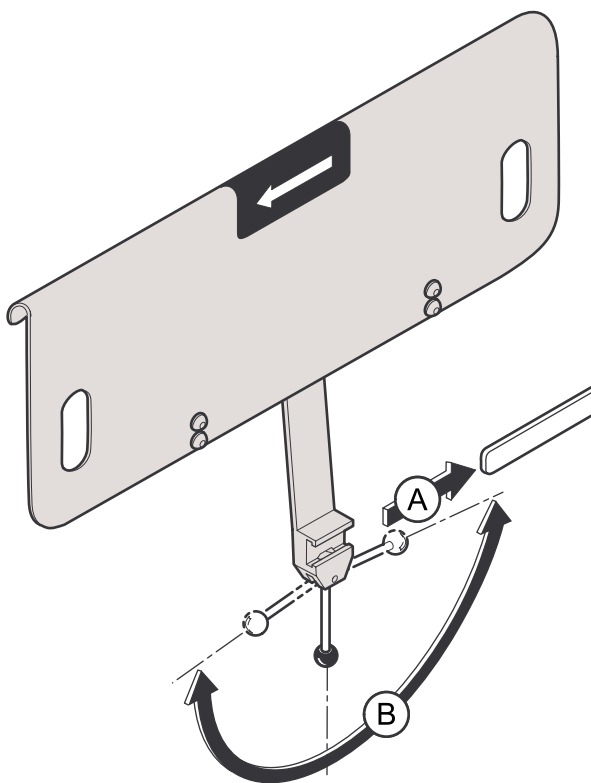
No modification of this equipment is allowed.

Set Up



Warning

Mount 9A157 Security Panel on back mounted rail of exam chair. Maximum weight limitation on Security Panel is 20 lbs. (9.1 kgs.). Do not use with any other accessories on same side of chair. Assure Security Panel is locked after positioning. Failure to comply may cause personal injury to patient.



Set Up

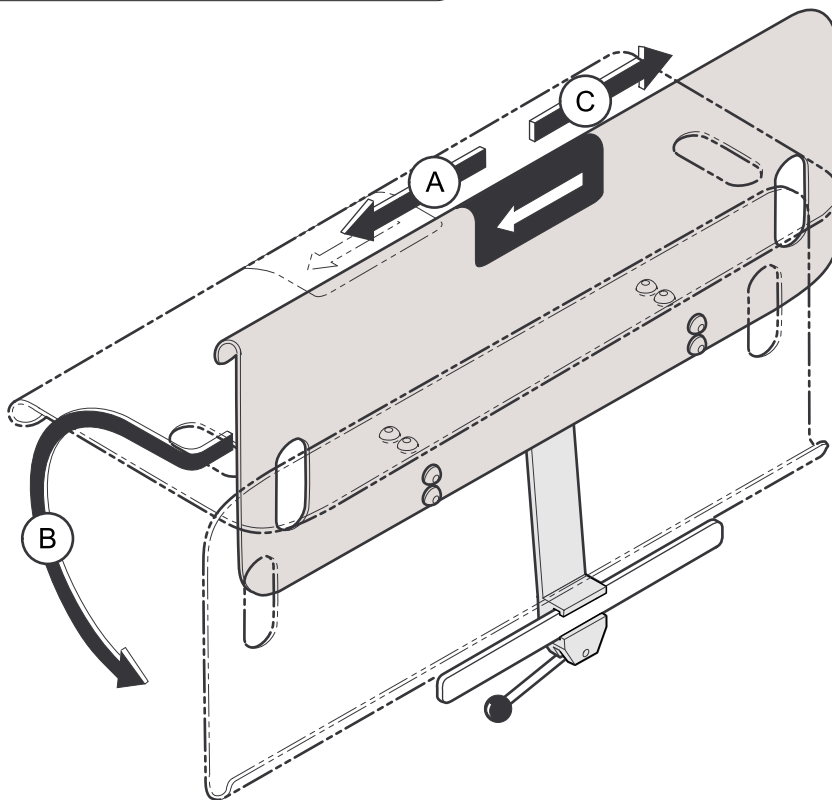
- A) Slide clamp weldment onto back mounted rail to desired position.
- B) Rotate lock handle to one side to lock.

Operation



Warning

Assure Security Panel is locked in position.



Operation

- A) Pull security panel in direction of arrow, holding in that position.*
- B) Rotate security panel to desired position, straight out (90°) or down (180°).*
- C) Release security panel to lock.*

Maintenance

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM

Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)

midmark.com

Cleaning



Equipment Alert

The Security Panels are resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the Security Panels.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces weekly using a clean soft cloth, and mild cleaner.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Warranty Information



Warranty Registration



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

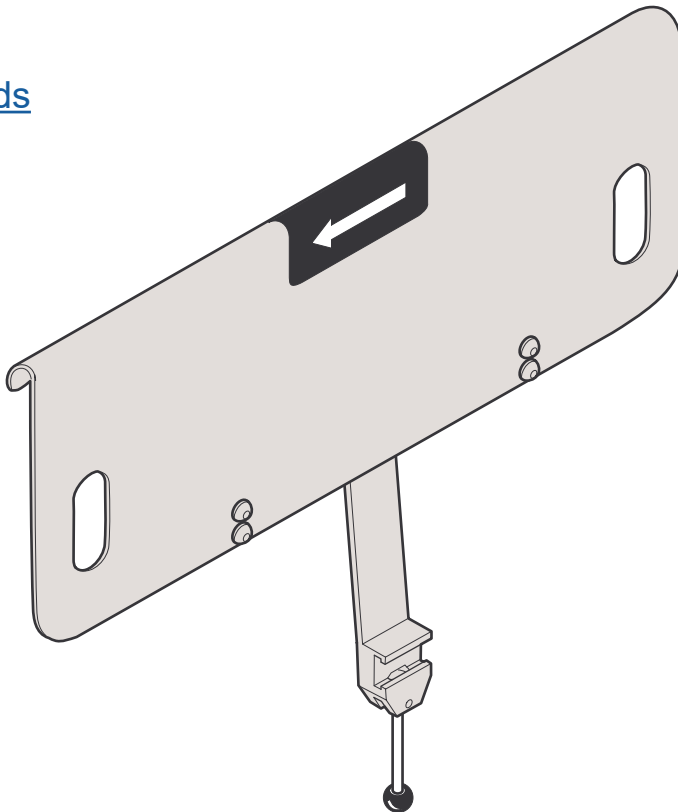


Seitenschutzplatten 9A157

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Gültig für die Modelle:
230 / 630

Sonderwerkzeuge:
keine



Setup-/Benutzerhandbuch

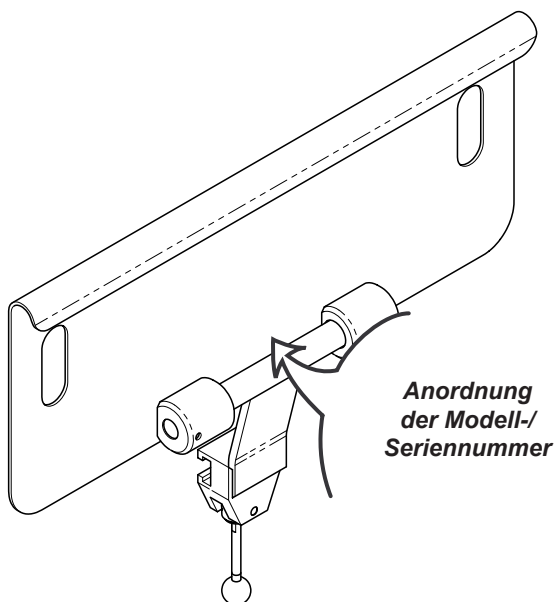
Produktdaten

Händler:

Kaufdatum:

Modell-/Seriennummer:

Midmark-Vertragshändler:



Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen

- [Produktdaten](#) 2
- [Produktregistrierung](#) 4
- [Betriebsbedingungen](#) 4
- [Geräteentsorgung](#) 4
- [Autorisierte Vertreter](#) 4
- [Wichtige Informationen](#) 6
- [Bestimmungsgemäße Verwendung](#) 7
- [Anforderungen](#) 7
- [Sicherheitshinweise](#) 7

Setup

- [Setup-Hinweise](#) 8

Bedienung

- [Bedienungshinweise](#) 9

Wartung

- [Serviceanfragen](#) 10
- [Reinigung](#) 10
- [Vorbeugende Wartung](#) 10

Garantieinformationen

- [Eingeschränkte Garantie](#) 11

Produktregistrierung



Betriebsbedingungen

Umgebungstemperaturbereich+10 °C bis +40 °C (+50 °F bis +104 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit30 % bis 75 % (nicht kondensierend)
Höhehöchstens 3000 m

Geräteentsorgung

Der Stuhl, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter können am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen medizinischen Betrieb verunreinigt sein. Die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Geräten, Zubehör und anderen Verbrauchsgütern beachten.

Autorisierte Repräsentanten



WARNING

Bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät kontaktieren Sie bitte Midmark und die zuständige Behörde.

Kunden in der EU sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfällen oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Niederlande
Telefon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunden aus dem Vereinigten Königreich richten bitte alle Fragen, Vorfälle und Beschwerden an den unten genannten Ansprechpartner von Midmark im Vereinigten Königreich

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon : +44 7905 384429

Kunden in Australien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden Sponsor von Midmark richten.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
AUSTRALIEN
Telefon: +61 1300 442 662

003-10310-99

Deutsch - 4

Autorisierte Vertreter - Fortsetzung

Kunden in Indien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunden in Saudi-Arabien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi-Arabien

Tel.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Kunden in der Vereinigten Arabischen Emiraten sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, VAE

Tel.: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunden in Hongkong sollten alle Fragen, Vorfälle und Beschwerden an den unten aufgeführten autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Raum 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hongkong

Telefon: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunden in Qatar sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunden in Israel sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Wichtige Informationen - Sicherheitssymbole



WARNUNG

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.



Gerätewarnung

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweis

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.

Bedeutung der Symbole



Grenzwert für den Druck



Zeigt die korrekte Oberseite beim Versand an



Zerbrechlich



Hersteller



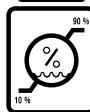
Medizinisches Gerät



Grenzwert für die Temperatur



Trocken halten



Grenzwert für die Luftfeuchtigkeit



Seriennummer



Katalognummer

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Seitenschutzplatten sind so konzipiert, dass sie in vertikaler Position dem Patienten zusätzliche Sicherheit auf beiden Seiten bieten. In horizontaler Position können die Seitenschutzplatten auf Wunsch als zusätzliche Arbeitsfläche dienen.

Nur mit rückseitig montierter Schiene verwenden.

Anforderungen

Je nach Stuhlmodell muss möglicherweise eine rückseitig montierte Zubehörschiene installiert werden.

Sicherheitshinweise



Warnung

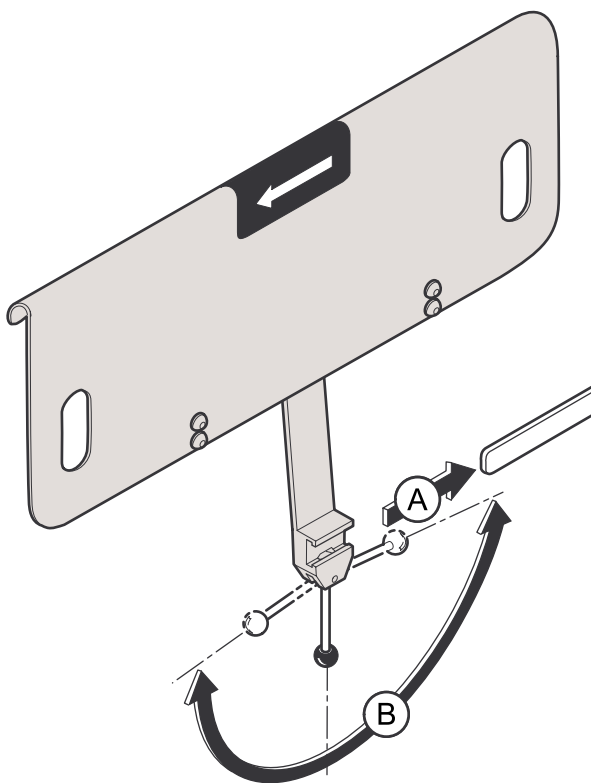
Änderungen an dieser Ausrüstung sind nicht zulässig.

Setup



Warnung

Die Seitenschutzplatte 9A157 an der rückseitig montierten Schiene des Untersuchungsstuhls montieren. Die Seitenschutzplatte hat eine Tragfähigkeit von 9,1 kg (20 lbs.). Nicht mit anderem Zubehör auf derselben Seite des Stuhls verwenden. Sicherstellen, dass die Seitenschutzplatte nach der Positionierung verriegelt ist. Ansonsten kann es zu Verletzungen beim Patienten kommen.



Setup

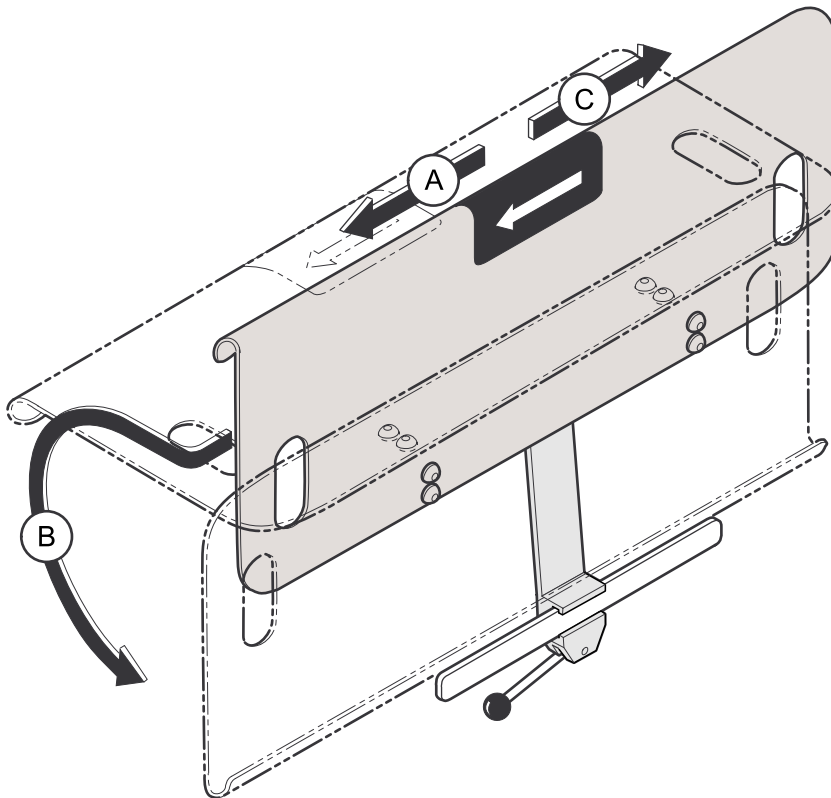
- A) Die Klemmbefestigung auf der rückseitig montierten Schiene in die gewünschte Position schieben.
- B) Zum Verriegeln den Verriegelungsgriff auf eine Seite drehen.

Bedienung



Warnung

Sicherstellen, dass die Seitenschutzplatte in ihrer Position verriegelt ist.



Bedienung

- A) Die Seitenschutzplatte in Pfeilrichtung ziehen und in dieser Position halten.
- B) Die Seitenschutzplatte in die gewünschte Position drehen, gerade nach außen (90°) oder nach unten (180°).
- C) Die Seitenschutzplatte zum Verriegeln loslassen.

Wartung

Serviceanfragen

Hinweis

Die Modell-/Seriennummer bereithalten, wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

Setzen Sie sich im Wartungs- oder Reparaturfall bitte mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung.

Im Wartungs- oder Reparaturfall setzen Sie sich bitte direkt mit Midmark in Verbindung:

US 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585
Montag-Donnerstag 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr (ET)

midmark.com

Reinigung



Gerätewarnung

Die Seitenschutzplatten sind gegenüber den meisten in einer medizinischen Umgebung auftretenden Flecken beständig, können aber durch Lösungs- und Färbemittel beschädigt werden. Verschüttete Flüssigkeiten sind umgehend von den Seitenschutzplatten zu entfernen.

Lackierte Metallflächen/Kunststoffflächen

Lackierte Metallflächen und Kunststoffflächen wöchentlich mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.

Vorbeugende Wartung

Regelmäßig folgende Bereiche kontrollieren:

- Alle Befestigungselemente müssen angebracht und fest angezogen sein.
- Alle mechanischen Funktionen müssen ordnungsgemäß arbeiten.

Garantieinformationen



Garantieregistrierung



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Panneaux latéraux de sécurité 9A157

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

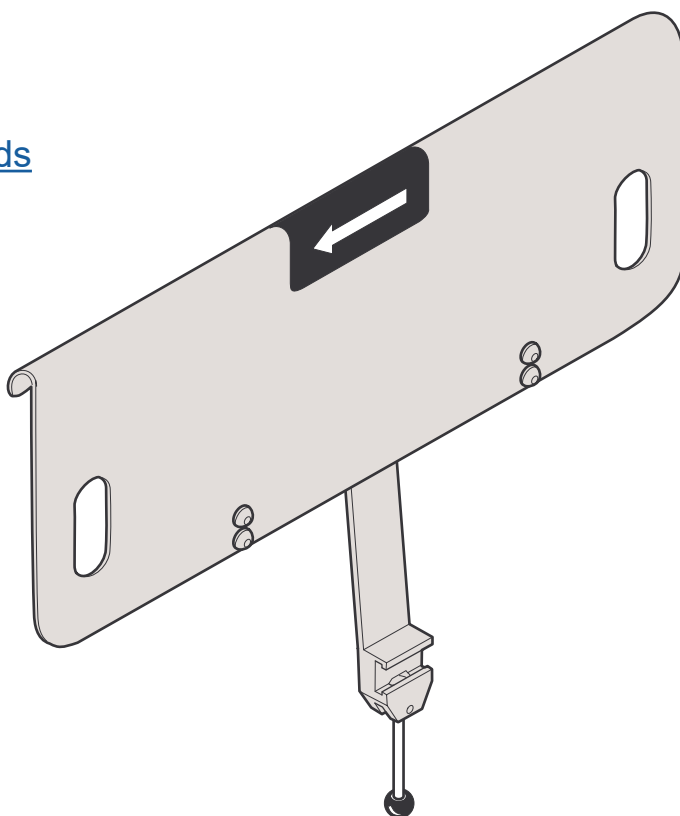
[Türkçe](#)

Modèles concernés :

230 / 630

Outils spéciaux :

aucun



Guide d'installation /
Guide de l'utilisateur

Informations sur le produit

Distributeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/de série :

**Société de service technique
agrée Midmark :**

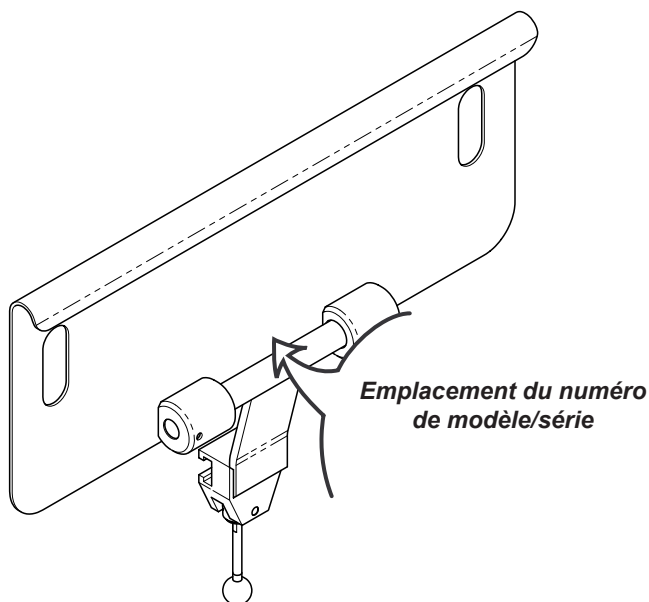


Table des matières

Renseignements importants	
<u>Informations sur le produit</u>	2
<u>Enregistrement du produit</u>	4
<u>Conditions d'utilisation</u>	4
<u>Mise au rebut de l'équipement</u>	4
<u>Représentants autorisés</u>	4
<u>Renseignements importants</u>	6
<u>Utilisation prévue</u>	7
<u>Exigences</u>	7
<u>Consignes de sécurité</u>	7
 Guide d'installation	
<u>Consignes d'installation</u>	8
 Fonctionnement	
<u>Consignes d'utilisation</u>	9
 Entretien	
<u>Service technique</u>	10
<u>Nettoyage</u>	10
<u>Entretien préventif</u>	10
 Renseignements sur la garantie	
<u>Garantie limitée</u>	11

Enregistrement du produit



Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes.....de +10 °C à +40 °C (+50 °F à +104 °F)

Humidité relative.....de 30 % à 75 % (sans condensation)

Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



AVERTISSEMENT

En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

Au sein de l'Union européenne, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Pays-Bas
Tél. : +31 343 442 524
Fax : +31 343 442 162

Les clients au Royaume-Uni doivent faire part de toutes leurs questions, incidents et plaintes à la personne responsable de Midmark au Royaume-Uni, indiquée ci-dessous.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, Royaume-Uni.
www.UKCApartner4U.co.uk
Téléphone : +44 7905 384429

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Australie
Téléphone : + 61 1300 442 662

003-10310-99

Français - 4

Représentants autorisés - suite

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tél : +91 22 4915 3000
Fax : +91 22 4915 3100

En Arabie Saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabie Saoudite
Tél. : + 966 2 286 4707
Fax : + 966 2 286 4744

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Téléphone : +971 4 501 4000
Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, les questions, plaintes ou questions des clients doivent être adressées au représentant Midmark indiqué ci-dessous.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Téléphone : +852 2604 9389
Fax : +852 2694 0866

En Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

En Israel, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Renseignements importants - Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Peut également servir à mettre en garde contre des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles



Limite de pression



Orientation correcte pour transport



Fragile



Fabricant



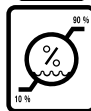
Dispositif médical



Limite de température



Conserver au sec



Limite d'humidité



Numéro de série



Numéro de catalogue

Utilisation prévue

Les panneaux latéraux de sécurité sont conçus pour offrir une sécurité supplémentaire au patient lorsqu'il est en position verticale. En position à plat, les panneaux latéraux peuvent servir de surface de travail supplémentaire, le cas échéant.

À utiliser uniquement avec un rail de fixation arrière.

Exigences

Selon le modèle du fauteuil, l'installation d'un rail de fixation sur le dossier peut s'avérer nécessaire.

Consignes de sécurité



Avertissement

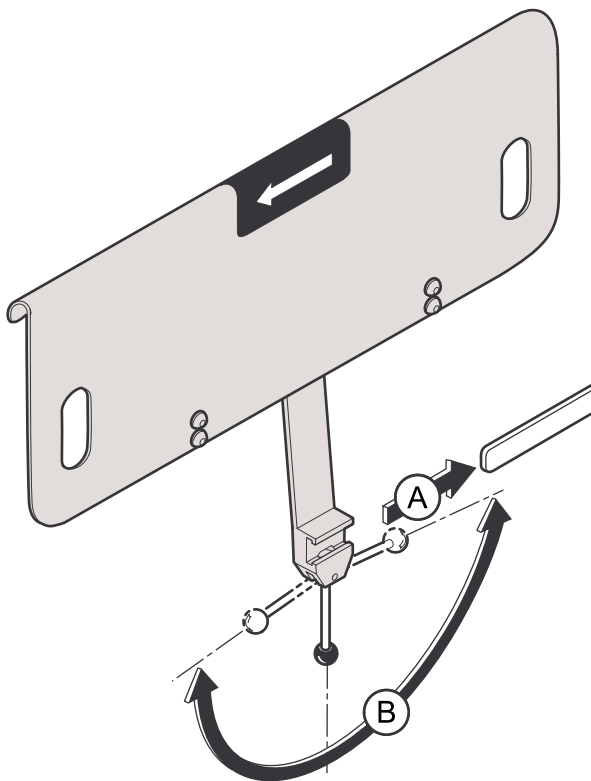
Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

Guide d'installation



Avertissement

Montage 9A157 Panneau de sécurité sur le rail de fixation arrière du fauteuil d'examen. Le poids maximum du panneau de sécurité est limité à 9,1 kg (20 lbs). Ne pas utiliser avec d'autres accessoires sur le même côté du fauteuil. Assurez-vous que le panneau de sécurité est verrouillé après l'avoir mis en place. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages corporels pour le patient.



Guide d'installation

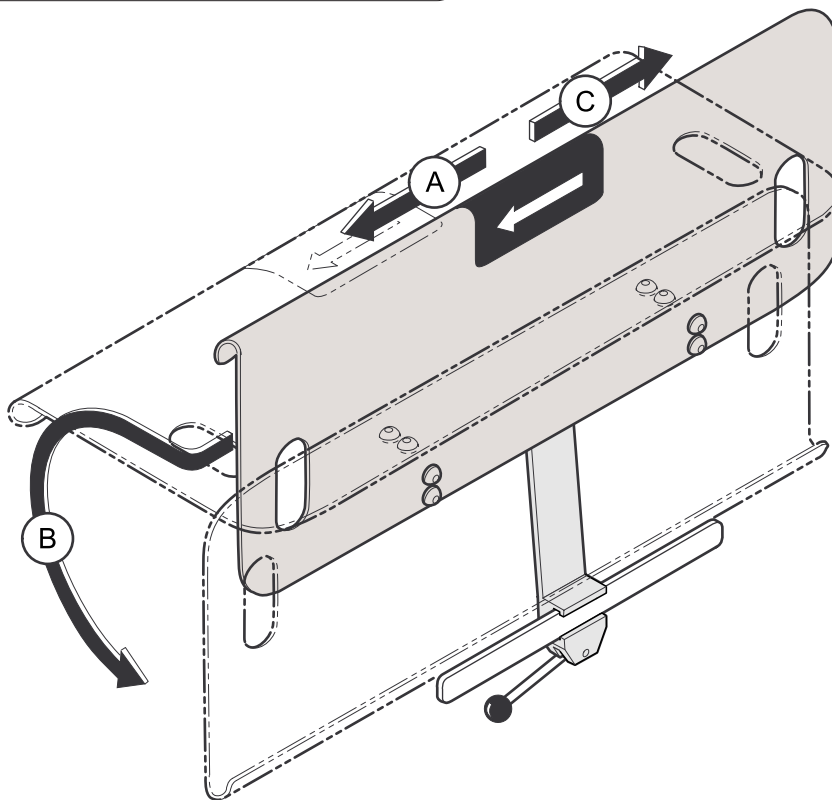
- A) Faites coulisser la pince soudée sur le rail de fixation arrière dans la position souhaitée.
- B) Tournez la poignée de verrouillage dans un sens pour verrouiller.

Fonctionnement



Avertissement

Assurez-vous que le panneau de sécurité est verrouillé en position.



Fonctionnement

- A) Tirez le panneau de sécurité dans le sens de la flèche, en le maintenant dans cette position.
- B) Faites pivoter le panneau de sécurité dans la position souhaitée, vers l'extérieur (90°) ou vers le bas (180°).
- C) Relâchez le panneau de sécurité pour le verrouiller.

Entretien

Service technique

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série en contactant le service technique.

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark agréé.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h

et le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage



Avertissement concernant l'équipement

Les panneaux de sécurité résistent à la plupart des taches d'origine médicale, mais risquent d'être endommagés par les solvants et les teintures. Essuyez immédiatement tout liquide renversé sur les panneaux de sécurité.

Surfaces en métal et en plastique peintes

Chaque semaine, essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes de la table à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Paneles laterales de seguridad 9A157

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

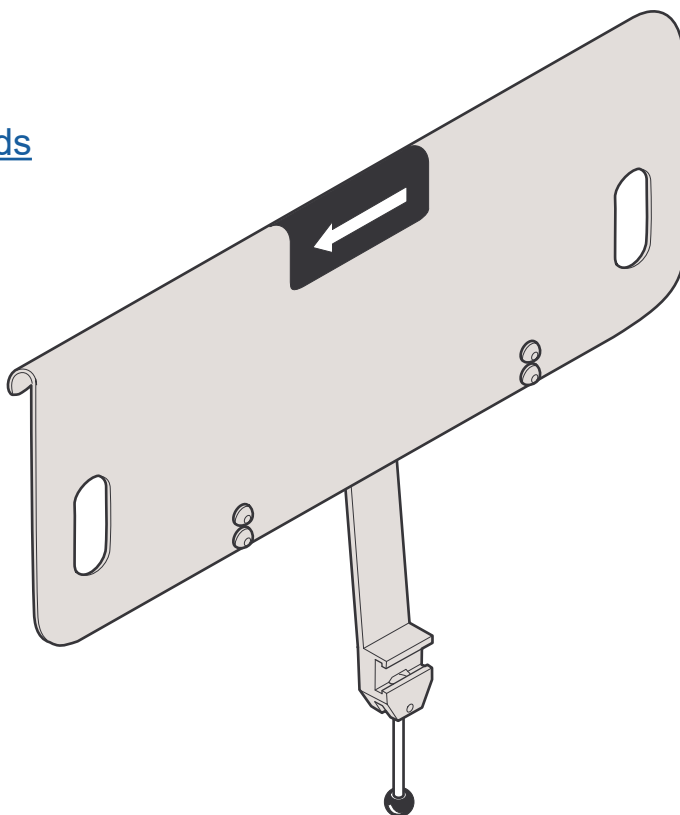
[Türkçe](#)

Se aplica a los modelos:

230/630

Herramientas especiales:

ninguna



Guía de montaje/
guía del usuario



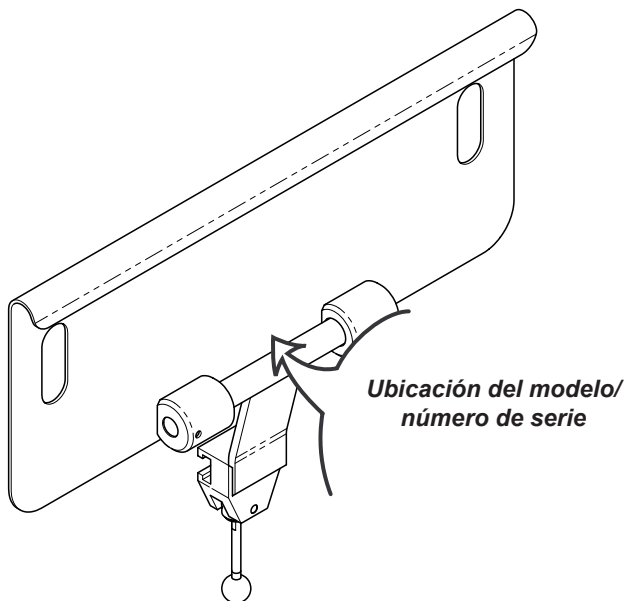
Información del producto

Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**



Índice

Información importante

<u>Información del producto</u>	2
<u>Registro del producto</u>	4
<u>Condiciones de funcionamiento</u>	4
<u>Cómo deshacerse del equipo</u>	4
<u>Representantes autorizados</u>	4
<u>Información importante</u>	6
<u>Uso previsto</u>	7
<u>Requisitos</u>	7
<u>Instrucciones de seguridad</u>	7

Montaje

<u>Instrucciones de montaje</u>	8
---------------------------------------	---

Funcionamiento

<u>Instrucciones de uso</u>	9
-----------------------------------	---

Mantenimiento

<u>Cómo contactar con el servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	11
--------------------------------	----

Registro del producto



Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....de +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)
Humedad relativade 30 % a 75 % (sin condensación)
Altitud.....3 000 m o menos

Cómo deshacerse del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y códigos locales para la correcta eliminación de equipos, accesorios y otros productos fungibles.

Representantes autorizados



ADVERTENCIA

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de la UE deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Países Bajos
Número de teléfono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Los clientes del Reino Unido deben dirigir todas sus preguntas, incidentes y quejas a la persona responsable de Midmark en Reino Unido que se enumera a continuación.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Teléfono: +44 7905 384429

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Australia
Teléfono: +61 1300 442 662

003-10310-99

Representantes autorizados - continuación

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Arabia Saudí

Tel.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Teléfono: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Los clientes en Hong Kong deben dirigir todas las preguntas, incidentes y quejas al patrocinador de Midmark que se detalla a continuación.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Teléfono: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Los clientes de la Qatar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Los clientes de la Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Información importante: símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos



Límite de presión



Orientación correcta para el transporte



Frágil



Fabricante



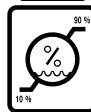
Producto sanitario



Límite de temperatura



Mantener seco



Límite de humedad



Número de serie



Número del catálogo

Uso previsto

Los paneles laterales de seguridad están diseñados para ofrecer seguridad adicional para el paciente en ambos lados cuando se encuentran en posición vertical. En posición horizontal, los paneles laterales pueden utilizarse, si se desea, como superficie de trabajo adicional. Utilizar solo con un carril montado en la parte trasera.

Requisitos

En función del modelo de la silla, puede hacer falta un carril auxiliar montado en la parte posterior.

Instrucciones de seguridad



Advertencia

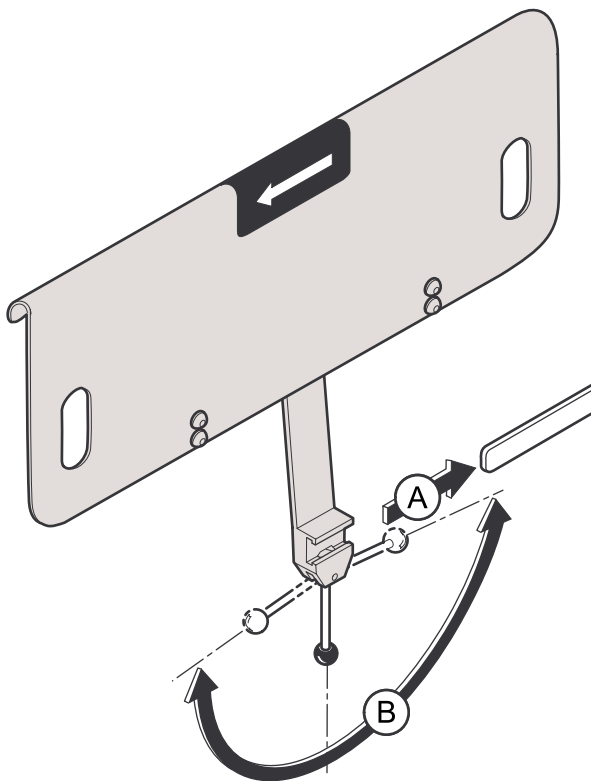
No se permite la modificación de este equipo.

Montaje



Advertencia

Monte el panel de seguridad 9A157 en el carril montado en la parte trasera de la silla de reconocimiento. El límite de peso máximo del panel de seguridad son 9,1 kg (20 lb). No use este producto con ningún otro accesorio en el mismo lado de la silla. Asegúrese de que el panel de seguridad esté bloqueado tras su colocación. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales al paciente.



Montaje

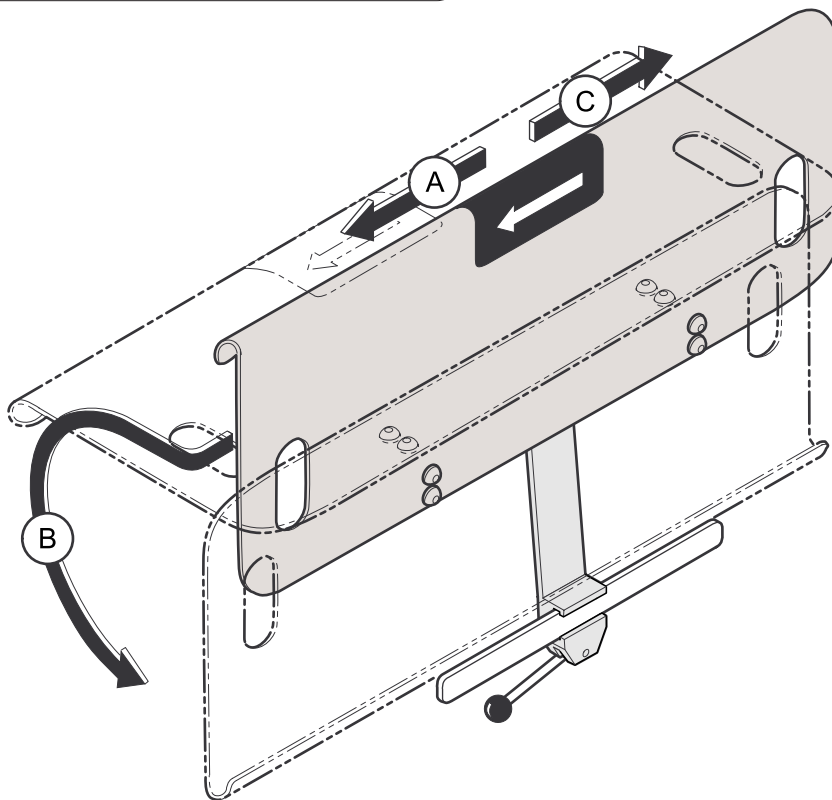
- A) Deslice el conjunto soldado de sujeción a través del carril montado en la parte trasera hasta la posición deseada.
- B) Gire la manilla de bloqueo a un lado para bloquearlo.

Funcionamiento



Advertencia

Asegúrese de que el panel de seguridad esté bloqueado en su sitio.



Funcionamiento

- A) Tire del panel de seguridad en el sentido de la flecha y manténgalo en esa posición.
- B) Gire el panel de seguridad hasta la posición deseada, recto (90°) o bajado (180°).
- C) Suelte el panel de seguridad para bloquearlo.

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark si necesita asistencia técnica.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585
de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m.
y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)

midmark.com

Limpieza



Advertencia sobre el equipo

Los paneles de seguridad son resistentes a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero pueden dañarse si se derraman tintes o disolventes. Retire de inmediato cualquier líquido que se derrame sobre los paneles de seguridad.

Superficies de plástico y metal pintado

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar bien colocados y apretados.

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 EE. UU.

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Sikkerhedssidepaneler 9A157

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

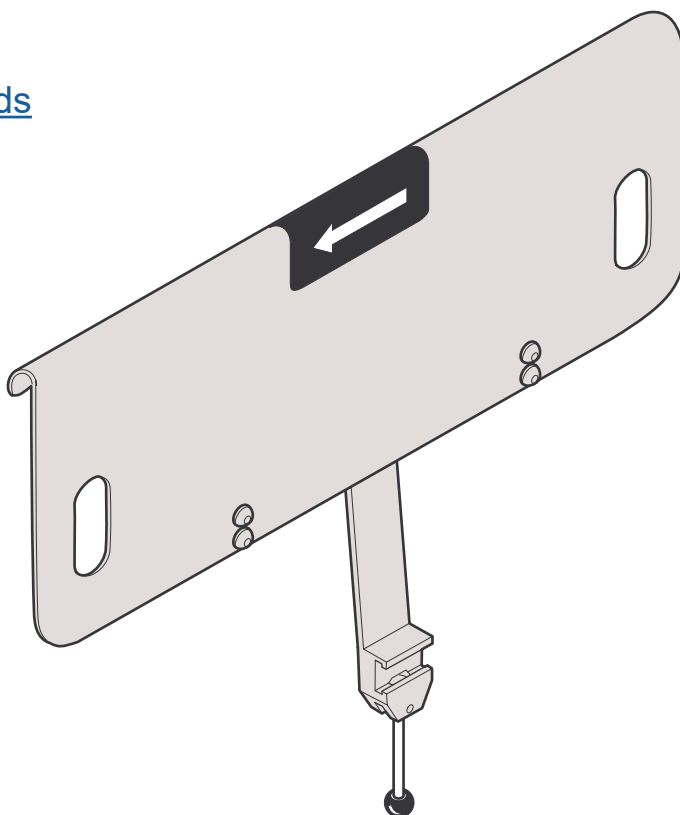
[Türkçe](#)

Gælder for model:

230/630

Særligt værktøj:

intet



Monterings-/brugervejledning



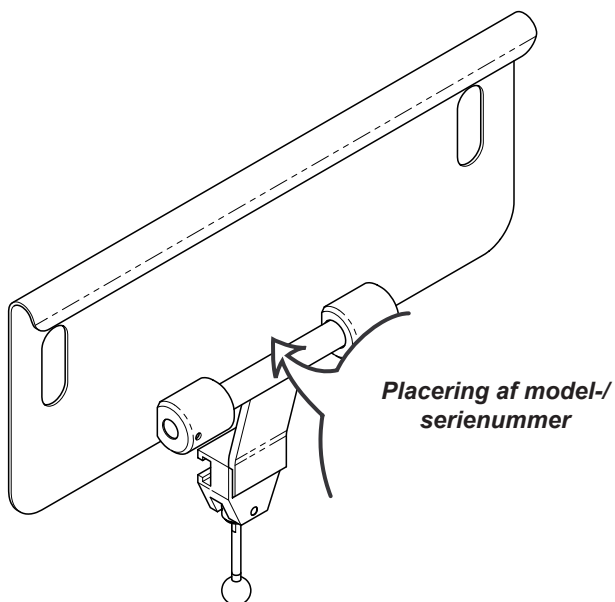
Produktinformation

Forhandler:

Købsdato:

Model-/serienummer:

**Autoriseret Midmark-
serviceselskab:**



Indholdsfortegnelse

Vigtige oplysninger

<u>Produktinformation</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Brugsbetingelser</u>	4
<u>Bortskaffelse af udstyret</u>	4
<u>Autoriserede forhandlere</u>	4
<u>Vigtige oplysninger</u>	6
<u>Korrekt anvendelse</u>	7
<u>Krav</u>	7
<u>Sikkerhedsanvisninger</u>	7

Montering

<u>Monteringsanvisninger</u>	8
------------------------------------	---

Anvendelse

<u>Brugsanvisninger</u>	9
-------------------------------	---

Vedligeholdelse

<u>Servicetilkald</u>	10
<u>Rengøring</u>	10
<u>Forebyggende vedligeholdelse</u>	10

Oplysninger om garanti

<u>Begrænset garanti</u>	11
--------------------------------	----

Produktregistrering



Brugsbetingelser

Omgivelsestemperatur:+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfugtighed30 % til 75 % (ikke kondenserende)
Højde over normalniveau3000 m eller mindre

Bortskaffelse af udstyret

Når produktets levetid er udløbet, kan stolen, tilbehøret og andre forbrugsmaterialer være blevet kontamineret på grund af normal medicinsk brug. Se kommunale love og bestemmelser for korrekt bortskaffelse af udstyr, tilbehør og forbrugsmaterialer.

Autoriserede forhandlere



ADVARSEL

*I tilfælde af alvorlige hændelser i forbindelse med udstyret
bedes du kontakte Midmark og den pågældende, ansvarlige myndighed.*

Kunder inden for EU bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Holland
Tlf.: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Klanten in het VK kunnen voor alle vragen, incidenten en klachten contact opnemen met de hieronder vermelde verantwoordelijke persoon bij Midmark UK.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefoon : +44 7905 384429

Kunder i Australien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks sponsor på nedenstående liste.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tlf.: 1300 442 662

Autoriserede forhandlere - fortsat

Kunder i Indien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tlf.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi-Arabien

Tlf.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i De Forenede Arabiske Emirater bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Tlf.: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hong Kong bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tlf.: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tlf.: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunder i Israel skal rette alle spørgsmål, meddelelser om hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede repræsentant, der er anført herunder.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tlf.: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Vigtige oplysninger - sikkerhedssymboler



ADVARSEL

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse.



Forsigtig

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat kvæstelse. Det kan også anvendes for at advare om usikker håndtering.



Udstyrsadvarsel

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre beskadigelse af udstyret.

Bemærk

Belyser en procedure, handling eller betingelse.

Symbolordliste



Trykgrænse



Korrekt transportposition



Forsigtig



Producent



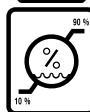
Medicinsk udstyr



Temperaturgrænse



Opbevares tørt



Fugtighedsgrænse



Serienummer



Katalognummer

Korrekt anvendelse

Sikkerhedssidepaneler er beregnet til at yde ekstra støtte i sideretningen for patienten, når denne befinder sig i oprejst position. I liggende stilling kan sidepanelerne om ønsket anvendes som en ekstra arbejdsflade. Må kun anvendes med en skinne monteret på bagsiden.

Krav

Afhængigt af stolemodellen skal der eventuelt monteres en tilbehørsskinne på bagsiden.

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel

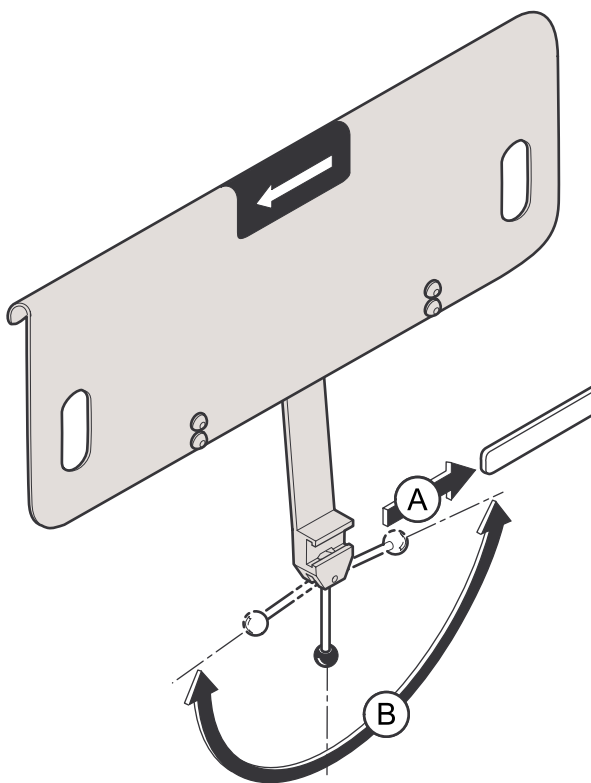
Der må ikke foretages ændringer på dette udstyr.

Montering



Advarsel

Monter 9A157 sikkerhedspanel på skinne monteret bag på undersøgelsesstolen. Den maksimale vægt på sikkerhedspanelet er begrænset til 9,0 kg (20 lbs). Må ikke bruges med andet tilbehør på samme side af stolen. Kontroller, at sikkerhedspanelet er låst efter placering. Hvis ikke kan patienten komme til skade.



Montering

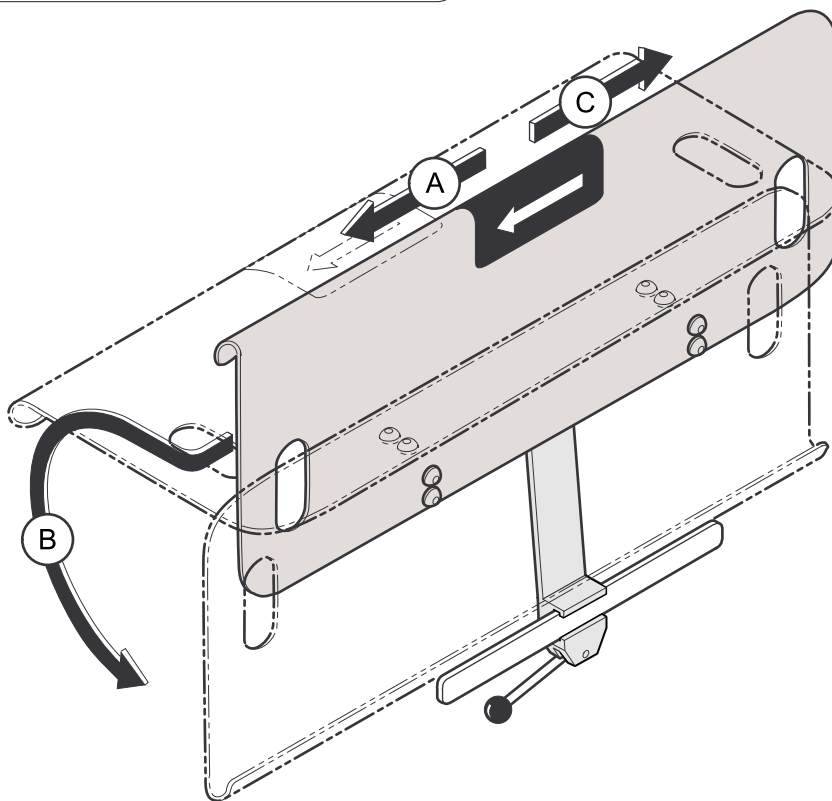
- A) Skub det svejsede beslag på den bagmonterede skinne til den ønskede position.
- B) Drej låsehåndtaget til den ene side for at låse.

Anvendelse



Advarsel

Kontroller, at sikkerhedspanelet er låst fast.



Anvendelse

- A) Træk sikkerhedspanelet i pilens retning, og hold det i denne position.
- B) Drej sikkerhedspanelet til den ønskede position, lige ud (90°) eller nedad (180°).
- C) Slip sikkerhedspanelet for at låse.

Vedligeholdelse

Servicetilkald

Bemærk

Model-/serienummer skal oplyses ved servicetilkald.

Kontakt den autoriserede Midmark-forhandler, hvis du har behov for service.

Hvis service er påkrævet, kontaktes Midmark direkte:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

mandag-torsdag 8:00 til 18:00

fredag 8:00 til 17:00 (østamerikansk tid)

midmark.com

Rengøring



Udstyrsadvarsel

Sikkerhedspanelerne er modstandsdygtigt over for de fleste behandlingsrelaterede pletter, men kan blive beskadiget af opløsningsmidler og farvestoffer. Fjern omgående væsker, der spildes på sikkerhedspanelerne.

Malede metal-/plastikoverflader

Rengør de malede metal- og plastikoverflader en gang om ugen med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

Forebyggende vedligeholdelse

Udfør en periodisk kontrol af følgende områder:

- Alle fastspændingsanordninger skal være på plads og spændt fast.
- Alle mekaniske funktioner skal fungere korrekt.

Garantidata



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

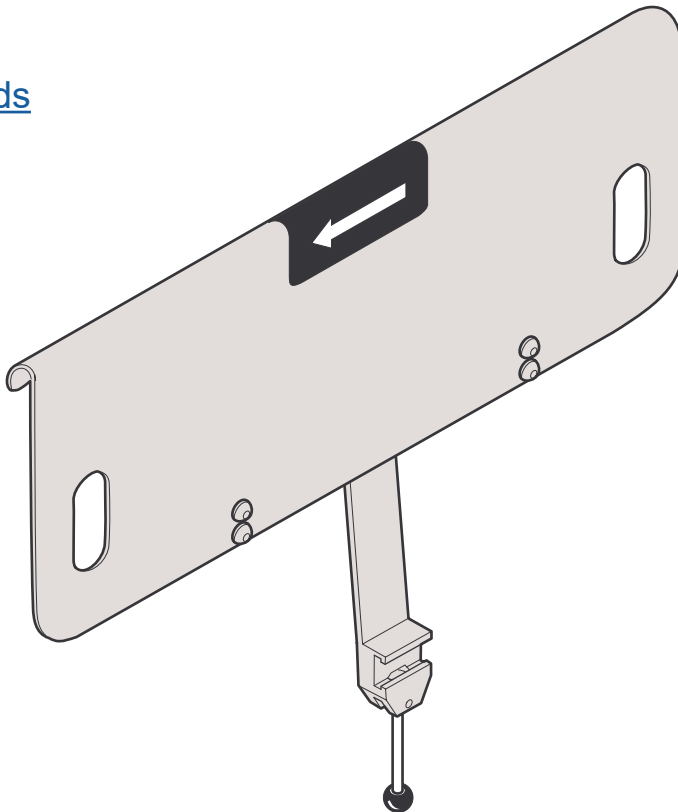


Sivupaneelit 9A157

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Koskee malleja:
230 / 630

Erityistyökalut:
Ei tarvita



Asennus-/käyttöopas



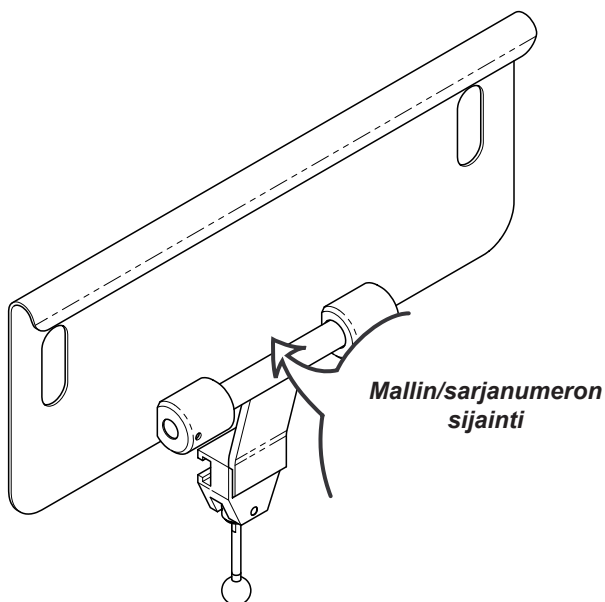
Tuotetiedot

Välittäjä:

Ostopäivä:

Malli/sarjanumero:

**Midmarkin valtuuttama
huoltoyhtiö:**



Sisällysluettelo

Tärkeää tietoa

<u>Tuotetiedot</u>	2
<u>Tuotteen rekisteröinti</u>	4
<u>Käyttöolosuhteet</u>	4
<u>Laitteen hävittäminen</u>	4
<u>Valtuutetut edustajat</u>	4
<u>Tärkeää tietoa</u>	6
<u>Käyttötarkoitus</u>	7
<u>Vaatimukset</u>	7
<u>Turvallisuusohjeet</u>	7

Asennus

<u>Asennusohjeet</u>	8
----------------------------	---

Käyttö

<u>Käyttöohjeet</u>	9
---------------------------	---

Huolto

<u>Huoltopyyntö</u>	10
<u>Puhdistus</u>	10
<u>Ennalta ehkäisevä huolto</u>	10

Takuutiedot

<u>Rajoitettu takuu</u>	11
-------------------------------	----

Tuotteen rekisteröinti



Käyttöolosuhteet

Ympäristön lämpötila:+10 °C – +40 °C (+50 °F – +104 °F)

Suhteellinen kosteus30–75 % (ei-tiivistävä)

Korkeusenintään 3 000 m

Laitteen hävittäminen

Tuotteen elinkaaren lopussa tuoli, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet ovat voineet saastua tavanomaisen lääkinnällisen käytön seurauksena. Tarkista paikallisista säädöksistä ja määräyksistä, miten laite, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet hävitetään asianmukaisesti.

Valtuutetut edustajat



VAROITUS

Jos laitteeseen liittyy mikä tahansa vakava vaaratilanne, ota yhteyttä Midmarkiin ja asianmukaiseen toimivaltaiseen viranomaiseen.

EU:ssa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Alankomaat
Puhelin: +31 343 442 524
Faksi: +31 343 442 162

Isossa-Britanniassa olevien asiakkaiden tulee kääntyä kaikissa kysymyksissä, tapauksissa ja valituksissa alla mainitun Isossa-Britanniassa toimivan Midmarkin vastuuhenkilön puoleen.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Puhelin: +44 7905 384429

Australiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin tukijalle.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Puhelin: 1300 442 662

Valtuutetut edustajat – jatkoa

Intiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Puhelin: +91 22 4915 3000

Faksi: +91 22 4915 3100

Saudi-Arabiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jedda (Itä)

21391

Saudi-Arabia

Puhelin: + 966 2 286 4707

Faksi: + 966 2 286 4744

Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat

Puhelin: +971 4 501 4000

Faksi: +971 4 501 4100

Hongkongissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Associated Medical Supplies Company LTD.

沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hongkong

Puhelin: +852 2604 9389

Faksi: +852 2694 0866

Qatarissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Puhelin: +974.44337000

Faksi: +974.44337100

Israelissa sijaitsevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, ongelmatilanteet ja valitukset jäljempänä esitetylle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Puh.: +972 3.925.4040

Faksi: +972 3.924.9977

Tärkeää tietoa – Turvallisuussymbolit



VAROITUS

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan.



Huomio

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan. Symbolia voidaan myös käyttää vaarallisista käytännöistä varoittamiseen.



Laitetta koskeva huomautus

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa laitteen vahingoittumiseen.

Huomautus

Korostaa menettelyä, käytäntöä tai olosuhteita.

Symbolihakemisto



Paineraja



Asianmukainen kuljetusasento



Särkyvää



Valmistaja



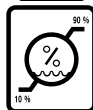
Lääkinnällinen laite



Lämpötilaraja



Pidä kuivana



Kosteusraja



Sarjanumero



Luettelonumero

Käyttötarkoitus

Sivupaneelit on tarkoitettu antamaan sivuttaista lisäturvaa potilaalle pystyasennossa. Vaaka-asennossa sivupaneeleita voi käyttää ylimääräisenä työpintana, jos tarpeen. Saa käyttää vain taakse kiinnitetyn kiskon kanssa.

Vaatimukset

Tuolin mallista riippuen takaosaan voi olla tarpeen asentaa lisäkisko.

Turvallisuusohjeet



Varoitus

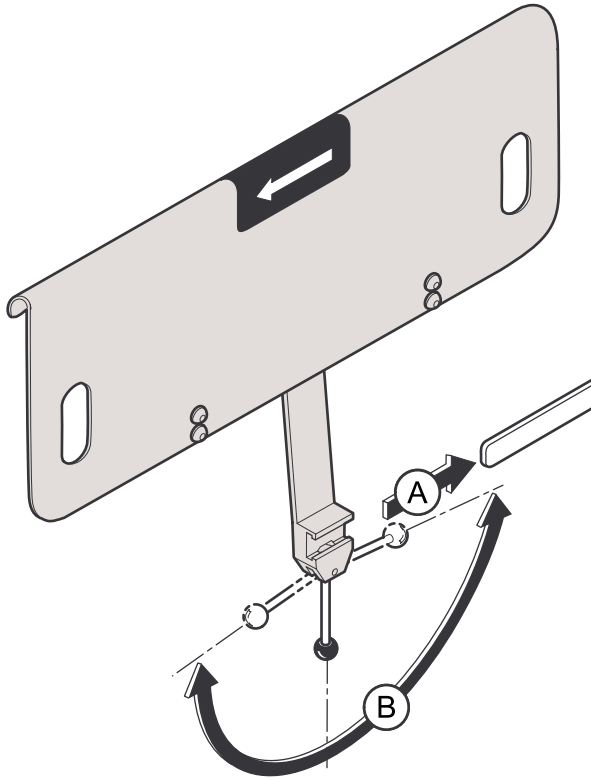
Tätä laitetta ei saa muokata.

Asennus



Varoitus

Asenna 9A157 sivupaneeli tutkimustuolin taakse kiinnitettyyn kiskoon. Sivupaneelin maksimipainoraja on 9,1 kg (20 lb). Älä käytä tuolin samalla puolella mitään muita oheistarvikkeita. Varmista, että sivupaneeli on lukittu paikalleen asemoinnin jälkeen. Noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa potilaan loukkaantumisen.



Asennus

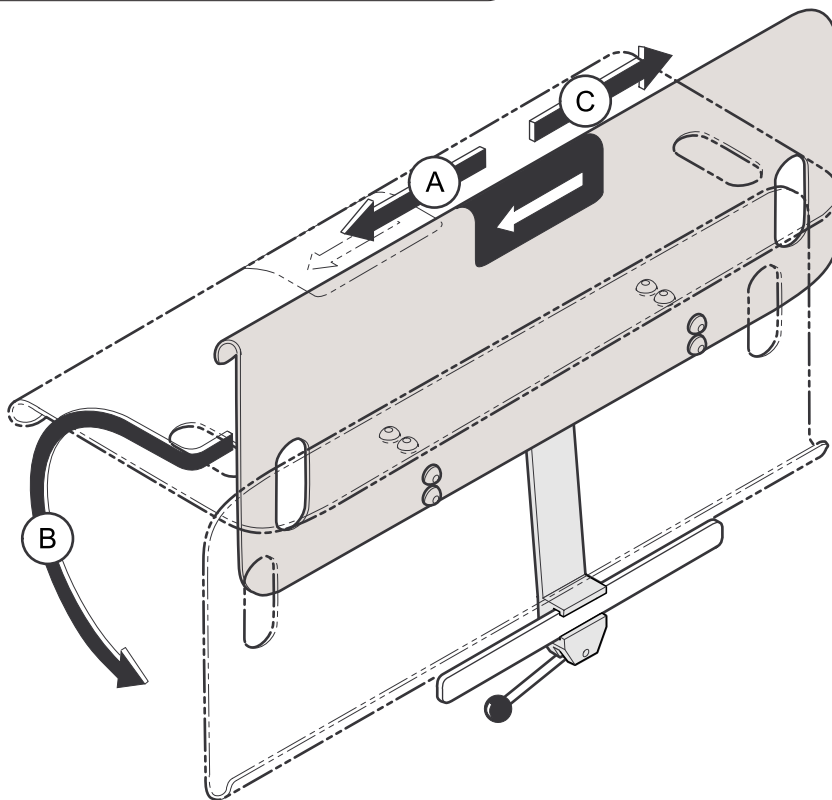
- A) Liu'uta kiinteä kiinnike taakse kiinnitetylle kiskolle haluttuun kohtaan.
B) Lukitse se paikalleen kääntämällä lukituskahva toiselle puolelle.

Käyttö



Varoitus

Varmista, että sivupaneeli on lukittu paikalleen.



Käyttö

A) Vedä sivupaneelia nuolen suuntaan säilyttäen sama asento.

B) Käännä sivupaneeli haluttuun asentoon joko suoraan ulos (90°) tai alas (180°).

C) Vapauta sivupaneeli niin, että se lukittuu paikalleen.

Huolto

Huoltopyyntö

Huomautus

Malli/sarjanumero tarvitaan huoltopyynnön yhteydessä.

Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun Midmark-edustajaasi.

Jos tuote on tarpeen huoltaa, ota suoraan yhteyttä Midmarkiin:

Yhdysvallat +1 844 856 1230 / Kanada +1 937 526 8585

Maanantaista torstaihin klo 8.00-18.00

perjantaisin klo 8.00-17.00 (ET-aikavyöhyke)

midmark.com

Puhdistus



Laitetta koskeva huomautus

Sivupaneelit kestävät useimmat lääkinnällisistä toimenpiteistä johtuvat tahrat, mutta ne voivat vahingoittua liuottimista ja väriaineista. Poista välittömästi kaikki sivupaneeleille joutuneet nesteet.

Maalatut metalli-/muovipinnat

Puhdista maalatut metalli- ja muovipinnat viikoittain puhtaalla ja pehmeällä kankaalla sekä miedolla puhdistusaineella.

Ennalta ehkäisevä huolto

Seuraavat seikat on tarkastettava määräajoin:

- Kaikkien kiinnikkeiden on oltava paikoillaan ja kiristetty lujasti.
- Kaikkien mekaanisten toimintojen on toimittava asianmukaisesti.

Takuutiedot



Takuun rekisteröinti



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Pannelli laterali di sicurezza

9A157

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

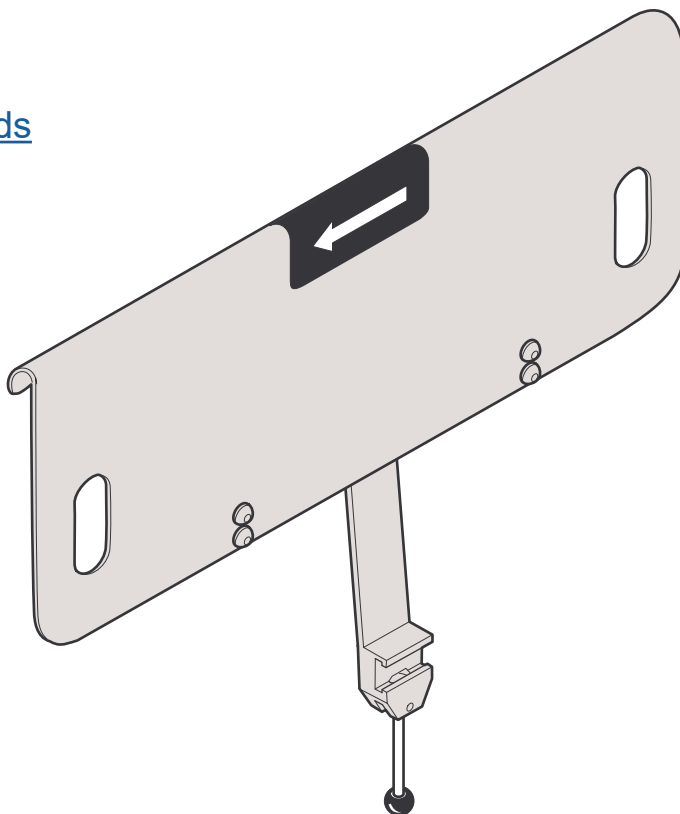
[Türkçe](#)

Per i modelli:

230 / 630

Utensili speciali:

nessuno



Guida di installazione e per l'utente

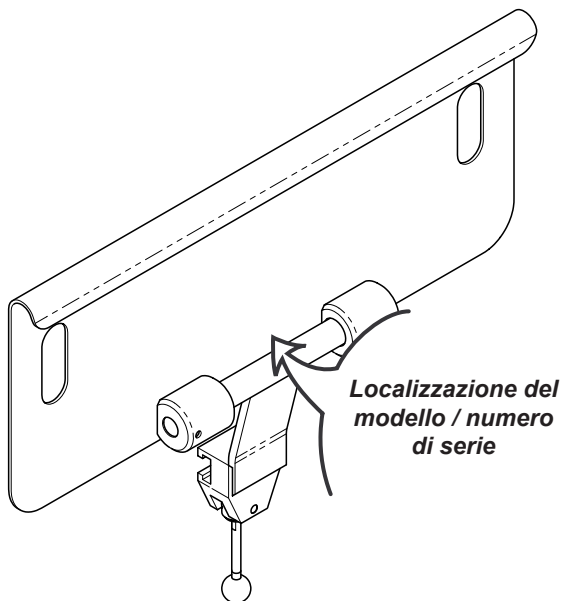
Informazioni sul prodotto

Rivenditore:

Data di acquisto:

Modello / Numero di serie:

***Società autorizzata da
Midmark alla fornitura di
assistenza tecnica:***



Sommario

Informazioni importanti

- [Informazioni sul prodotto](#) 2
- [Registrazione del prodotto](#) 4
- [Condizioni di funzionamento](#) 4
- [Smaltimento dell'apparecchiatura](#) 4
- [Rappresentanti autorizzati](#) 4
- [Informazioni importanti](#) 6
- [Impiego](#) 7
- [Requisiti](#) 7
- [Misure di sicurezza](#) 7

Installazione

- [Istruzioni per l'installazione](#) 8

Funzionamento

- [Istruzioni per l'uso](#) 9

Manutenzione

- [Richiesta di un intervento di assistenza](#) 10
- [Pulizia](#) 10
- [Manutenzione preventiva](#) 10

Informazioni relative alla garanzia

- [Garanzia limitata](#) 11

Registrazione del prodotto



Condizioni di funzionamento

Intervallo della temperatura ambiente:da +10°C a +40°C (da +50°F a +104°F)

Umidità relativadal 30% al 75% (senza condensa)

Altitudinemassimo 3.000 m

Smaltimento dell'apparecchiatura

Al termine del ciclo di vita del prodotto, il sedile, gli accessori e gli altri materiali di consumo possono risultare contaminati a seguito del normale utilizzo medico. Consultare le norme e le ordinanze locali per il corretto smaltimento dell'apparecchiatura, degli accessori e degli altri materiali di consumo.

Rappresentanti autorizzati



AVVERTENZA

In caso di grave incidente con il dispositivo, si prega di rivolgersi a Midmark ed alla pertinente autorità competente.

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti dell'Unione Europea in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Paesi Bassi
Telefono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

I clienti nel Regno Unito possono inviare tutte le domande, le segnalazioni e le lamentele al referente Midmark per il Regno Unito indicato sotto.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Tel. : +44 7905 384429

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Australia in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Midmark's Sponsor identificato di seguito.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefono: 1300 442 662

Rappresentanti autorizzati - segue

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in India in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Arabia Saudita in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti degli Emirati Arabi Uniti in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tel: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti di Hong Kong in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti del Qatar in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Israele in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Informazioni importanti - Simboli di sicurezza



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare lesioni gravi.



Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare infortuni di lieve o media entità. Può essere utilizzato anche per richiamare l'attenzione su procedure rischiose



Allarme apparecchiatura

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

Nota

Descrive più dettagliatamente una procedura, una pratica o una condizione.

Glossario dei simboli



Limite di pressione



Orientamento corretto per la spedizione



Fragile



Fabbricante



Dispositivo medico



Limite di temperatura



Tenere all'asciutto



Limite di umidità



Numero di serie



Numero di catalogo

Impiego

I pannelli laterali di sicurezza sono progettati per aumentare la sicurezza del paziente in posizione verticale. In posizione orizzontale, i pannelli laterali sono utilizzabili all'occorrenza come una superficie di lavoro aggiuntiva.

Utilizzare solo con una guida montata sul retro.

Requisiti

In funzione del modello di poltrona, può essere necessario montare sul retro una guida accessoria.

Misure di sicurezza



Avvertenza

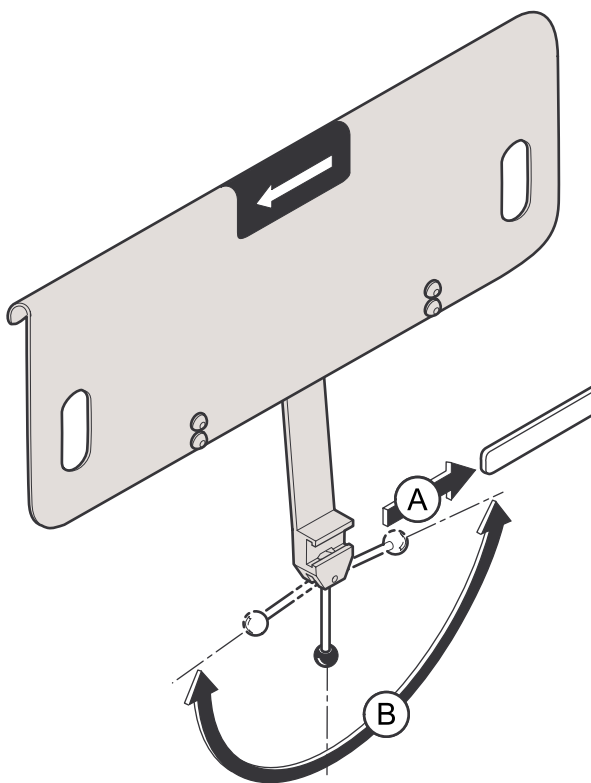
Non sono ammesse modifiche a questo dispositivo.

Installazione



Avvertenza

Montare un pannello di sicurezza 9A157 sulla guida montata sul retro della poltrona. Il peso massimo consentito sul pannello di sicurezza è 9,1 Kg (20 libbre). Non utilizzare con nessun altro accessorio sullo stesso lato della poltrona. Accertarsi che il pannello di sicurezza sia bloccato dopo il posizionamento. La mancata osservanza può causare lesioni personali al paziente.



Installazione

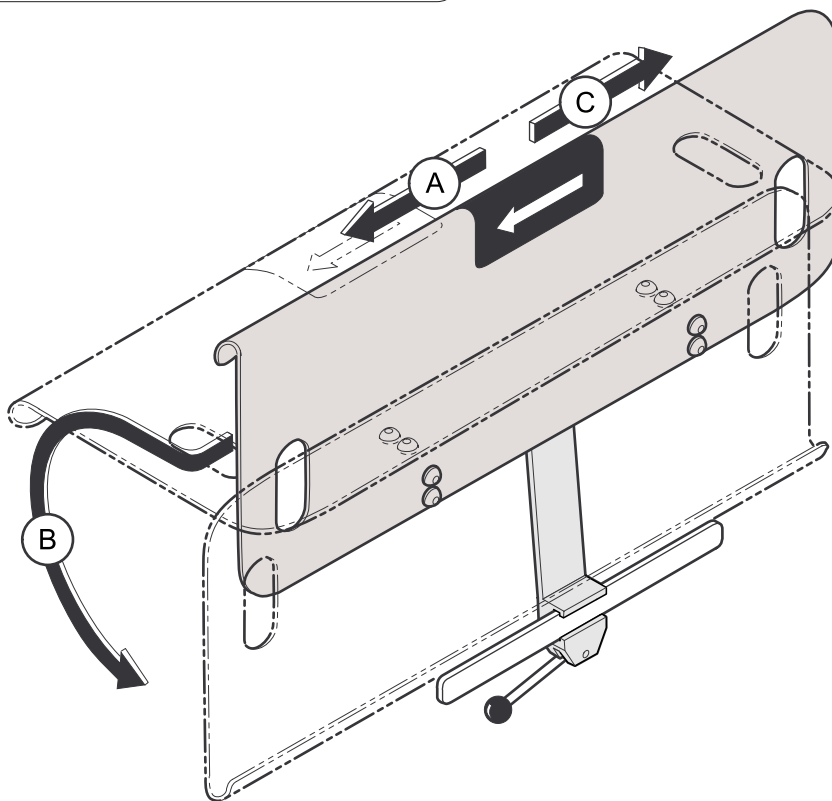
- A) Far scorrere il morsetto sulla guida montata sul retro nella posizione desiderata.
- B) Ruotare la maniglia di blocco da una parte per bloccare.

Funzionamento



Avvertenza

Accertarsi che il pannello di sicurezza sia bloccato in posizione.



Funzionamento

- A) Tirare il pannello di sicurezza in direzione della freccia, mantenendolo in quella posizione.
- B) Ruotare il pannello di sicurezza nella posizione desiderata, a 90° o 180°.
- C) Rilasciare il pannello di sicurezza per bloccare.

Manutenzione

Richiesta di un intervento di assistenza

Nota

In caso di chiamata all'assistenza, devono essere fornite le informazioni riguardanti il modello / il numero di serie.

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore autorizzato Midmark.

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore Midmark:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
dal lunedì al giovedì dalle 8:00 alle 18:00
venerdì dalle 8:00 alle 17:00 (ET)

midmark.com

Pulizia



Allarme apparecchiatura

I pannelli di sicurezza resistono alla maggior parte delle macchie di medicinali, ma possono essere danneggiati da solventi e tinture. Eliminare immediatamente qualsiasi liquido versato sui pannelli di sicurezza.

Superfici in metallo verniciato / plastica

Pulire ogni settimana le superfici in metallo verniciato e plastica utilizzando un panno morbido pulito ed un detergente delicato.

Manutenzione preventiva

Esaminare periodicamente i punti seguenti:

- Tutti gli elementi di fissaggio devono essere in sede e serrati saldamente.
- Tutte le funzioni meccaniche devono svolgersi correttamente.

Informazioni sulla garanzia



Registrazione della garanzia



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

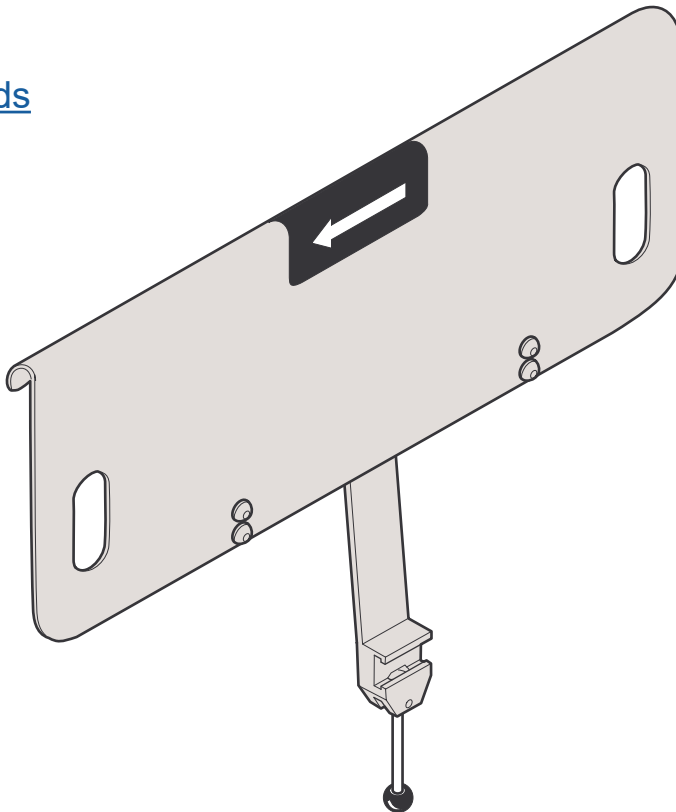


Säkerhetssidopaneler 9A157

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Avser modellerna:
230/630

Specialverktyg:
inga



Inställning/bruksanvisning



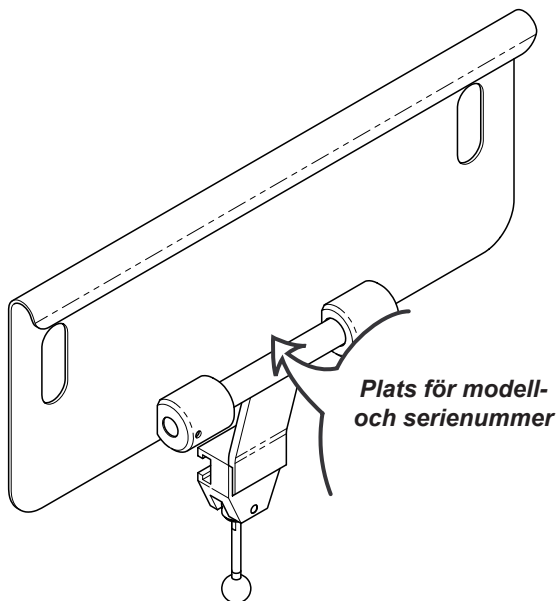
Produktinformation

Säljare:

Inköpsdatum:

Modell/serienummer:

**Serviceföretag som är
godkänt av Midmark:**



Innehållsförteckning

Viktig information

<u>Produktinformation</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Driftvillkor</u>	4
<u>Bortskaffande av utrustning</u>	4
<u>Bemyndigade representanter</u>	4
<u>Bemyndigade representanter</u>	4
<u>Viktig Information</u>	6
<u>Avsedd användning</u>	7
<u>Krav</u>	7
<u>Säkerhetsinstruktioner</u>	7

Inställning

<u>Inställningsinstruktioner</u>	8
--	---

Drift

<u>Driftinstruktioner</u>	9
---------------------------------	---

Underhåll

<u>Kontakta kundtjänst</u>	10
<u>Rengöring</u>	10
<u>Förebyggande underhåll</u>	10

Garantiinformation

<u>Begränsad garanti</u>	11
--------------------------------	----

Produktregistrering



Driftvillkor

Omgivande temperaturområde:.....+10 °C till +40 °C (+50 °F till +104 °F)
Relativ fuktighet.....30 % till 75 % (icke kondenserande)
Altitud.....högst 3 000 m

Bortskaffande av utrustning

I slutet av produktens livslängd kan stolen, tillbehören och andra förbrukningsvaror ha kontaminerats till följd av normal medicinsk användning. Konsultera lokal lagstiftning för korrekt bortskaffande av utrustning, tillbehör och andra förbrukningsvaror.

Behöriga representanter



VARNING

Vid allvarlig händelse i samband med utrustningen, vänligen kontakta Midmark och lämplig behörig myndighet.

Kunder i EU ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederländerna
Tfn: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunder i Storbritannien ombeds att skicka frågor, incidentrapporter och klagomål till Midmarks ansvariga person i Storbritannien via nedanstående kontaktuppgifter.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, STORBRITANNIEN.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon: +44 7905 384429

Kunder i Australien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks finansiär som anges nedan:

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tfn: 1300 442 662

Bemyndigade representanter – fortsättning

Kunder i Indien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tfn: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudiarabien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudiarabien
Tfn: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i Förenade Arabemiraten ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tfn: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hongkong ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hongkong
Tfn: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tfn: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Kunder i Israel bör kontakta Midmarks auktoriserade representant nedan vid frågor, tillbud och klagomål.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Viktig Information – säkerhetssymboler



VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till allvarliga skador.



Försiktighet

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga skador. Den kan även användas för att varna för osäker användning



Utrustningslarm

Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till skador på utrustningen.

Anmärkning

Förstärker ett ingrepp, förfarande eller symtom.

Symbolförklaring



Tryckgräns



Korrekt transportriktning



Ömtålig



Tillverkare



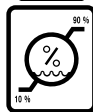
Medicinsk utrustning



Temperaturgräns



Håll torr



Begränsad luftfuktighet



Serienummer



Katalognummer

Avsedd användning

Säkerhetssidopaneler är utformade för att ge extra säkerhet i sidorna för patienten när denne befinner sig i vertikalt läge. När denne ligger platt kan sidopanelerna utgöra en extra arbetsyta om så önskas. Använd endast med en bakmonterad skena.

Krav

Beroende på stolens modell kan man behöva installera en tillbehörsskena på ryggstödet.

Säkerhetsinstruktioner



Varning

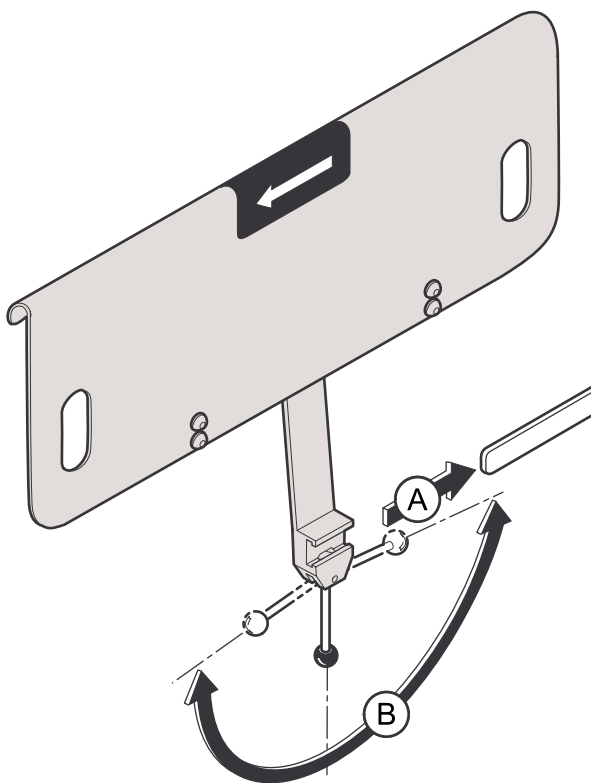
Inga ändringar får göras på utrustningen.

Inställning



Varning

Montera säkerhetspanelen 9A157 på undersökningsstolens bakmonterade skena. Maximal viktbegränsning på säkerhetspanelen är 9,1 kilo (20 lbs). Använd inte tillsammans med andra tillbehör på samma sida av stolen. Säkerställ att säkerhetspanelen är låst efter positionering. Om detta inte efterlevs kan patienten orsakas personskada.



Inställning

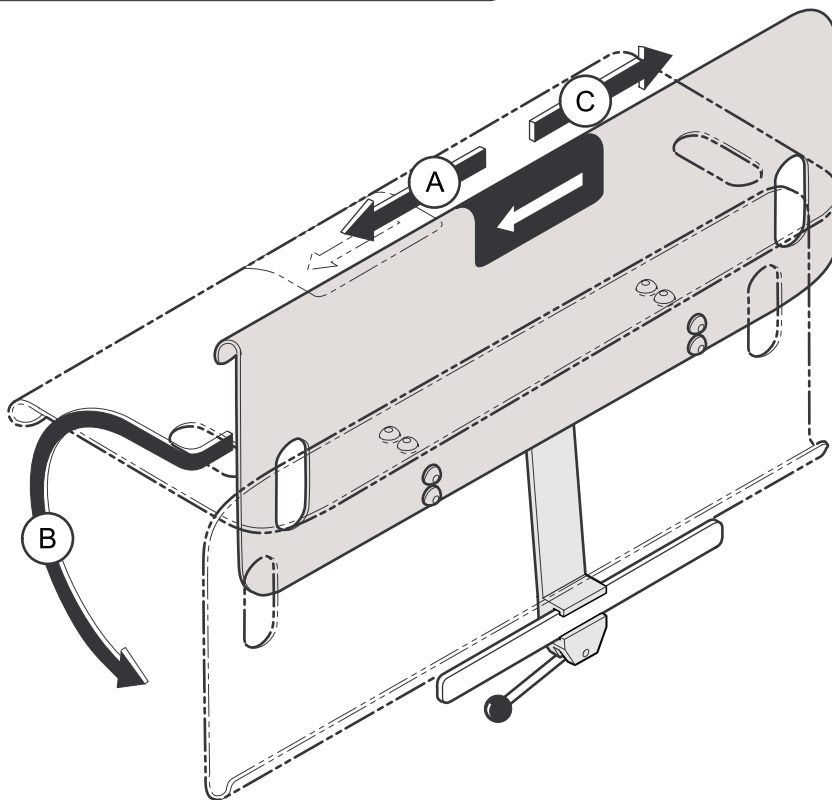
- A) Skjut på klämmans svetsning på bakmonterad skena till önskat läge.
- B) Roter låshandtaget till en sida för att låsa.

Drift



Varning

Säkerställ att säkerhetspanelen är låst i position.



Drift

- A) Dra säkerhetspanelen i pilens riktning och håll i den positionen.
- B) Vrid säkerhetspanelen till önskat läge, rakt eller utåt (90°) eller nedåt (180°).
- C) Frigör säkerhetspanelen som ska låsas.

Underhåll

Kontakta kundtjänst

Anmärkning

Information om modell/serienummer krävs när du kontaktar kundtjänst.

Om du behöver komma i kontakt med kundtjänst kontaktar du din Midmark-återförsäljare.

Kontakta Midmark direkt om service krävs:

USA 844 856 1230/Kanada 937 526 8585

måndag-torsdag 08:00 till 18:00

fredag 08:00 till 17:00 (ET)

midmark.com

Rengöring



Utrustningslarm

Säkerhetspanelerna är beständiga mot de flesta fläckar av medicinsk typ men kan skadas av lösningsmedel och färgämnen. Avlägsna omedelbart alla vätskor som spills på säkerhetspanelerna.

Målade metallytor/plastytor

Rengör de målade metallytorna och plastytorna veckovis med hjälp av en ren, mjuk trasa och mildt rengöringsmedel.

Förebyggande underhåll

Inspektera regelbundet följande områden:

- Alla fästen ska placeras och spännas åt ordentligt.
- Alla mekaniska funktioner ska fungera korrekt.

Garantiinformation



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Sikkerhetssidepaneler

9A157

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

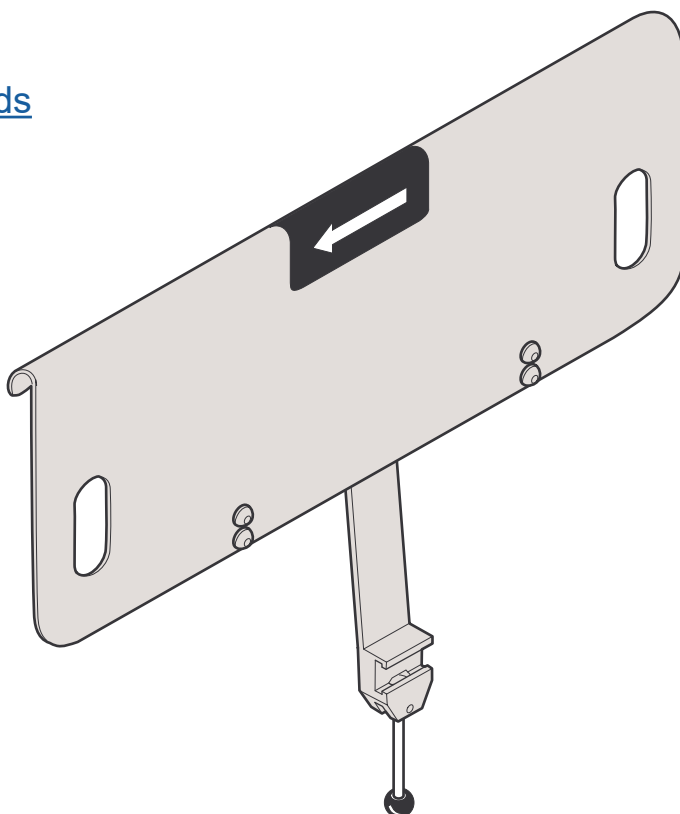
[Türkçe](#)

Gjelder for modellene:

230/630

Spesialverktøy:

ingen



Oppsett / Brukerveiledning

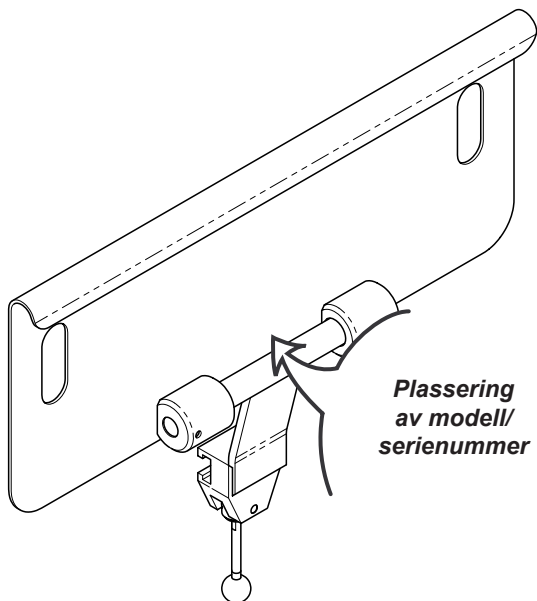
Produktinformasjon

Forhandler:

Kjøpsdato:

Modell/serienummer:

**Midmark-autorisert
servicefirma:**



Innholdsfortegnelse

Viktig informasjon

- [Produktregistrering](#) 4
- [Driftsbetingelser](#)..... 4
- [Kassering av utstyr](#)..... 4
- [Autoriserte representanter](#)..... 4
- [Viktig informasjon](#) 6
- [Riktig bruk](#)..... 7
- [Krav](#) 7
- [Sikkerhetsinstruksjoner](#) 7

Oppsett

- [Oppsettsinstruksjoner](#)..... 8

Bruk

- [Bruksanvisning](#) 9

Vedlikehold

- [Kontakte service](#)..... 10
- [Rengjøring](#)..... 10
- [Forebyggende vedlikehold](#) 10

Garantiinformasjon

- [Begrenset garanti](#) 11

Produktregistrering



Driftsbetingelser

Omgivelsestemperaturområde:+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfuktighet30 % til 75 % (ikke-kondenserende)
Høyde3000 m eller lavere

Kassering av utstyr

Når produktets levetid er over, kan stolen, tilbehøret og andre forbruksvarer ha blitt kontaminert på grunn av normal medisinsk bruk. Konsulter lokale lover og forordninger for riktig kassering av utstyr, tilbehør og andre forbruksvarer.

Autoriserte representanter



ADVARSEL

*Ved alvorlige hendelser i forbindelse med enheten ber vi deg kontakte
Midmark og ansvarlige myndigheter.*

Kunder i EU må rette alle spørsmål, tilfeller og hendelser til Midmarks autoriserte representant nedenfor:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefon: +31 343 442 524
Telefaks: +31 343 442 162

Kunder i Storbritannia, med spørsmål, hendelser eller klager, må henvende seg til Midmarks ansvarshavende for Storbritannia, ved hjelp av følgende kontakinformasjon:

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefonnummer : +44 7905 384429

Kunder i Australia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks sponsor nedenfor.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Autoriserte representanter – fortsettelse

Kunder i India må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tlf.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (øst)
21391
Saudi-Arabia
Tlf.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Kunder i De forente arabiske emirater må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tlf.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Kunder i Hong Kong må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tlf.: +852 2604
Faks: +31 343 442 162

沒有中文版使用說明

Kunder i Quatar må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks representant nedenfor.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tlf.: +974.44337000
Faks: +974.44337100

Kunder i Israel må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tlf.: +972 3.925.4040
Faks: +972 3.924.9977

Viktig informasjon – sikkerhetssymboler



ADVARSEL

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader.



Forsiktig

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller moderate personskader. Kan også brukes til å varsle om utrygge handlinger.



Utstyrsvarsel

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til skader på utstyr.

Merknad

Forsterker en prosedyre, praksis eller tilstand.

Symbolliste



Trykkgrense



Riktig transportretning



Behandles forsiktig



Produsent



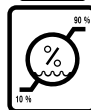
Medisinsk utstyr



Temperaturgrense



Hold tørt



Luftfuktighetsgrense



Serienummer



Katalognummer

Riktig bruk

Sikkerhetssidepaneler er utformet for å gi ekstra side-til-side-sikkerhet for pasienten i vertikal posisjon. I flat posisjon kan sidepanelene fungere som ekstra arbeidsflate ved behov.
Skal bare brukes med bakmontert skinne.

Krav

Avhengig av stolmodellen kan det være nødvendig å montere en bakmontert tilbehørsskinne.

Sikkerhetsinstruksjoner



Advarsel

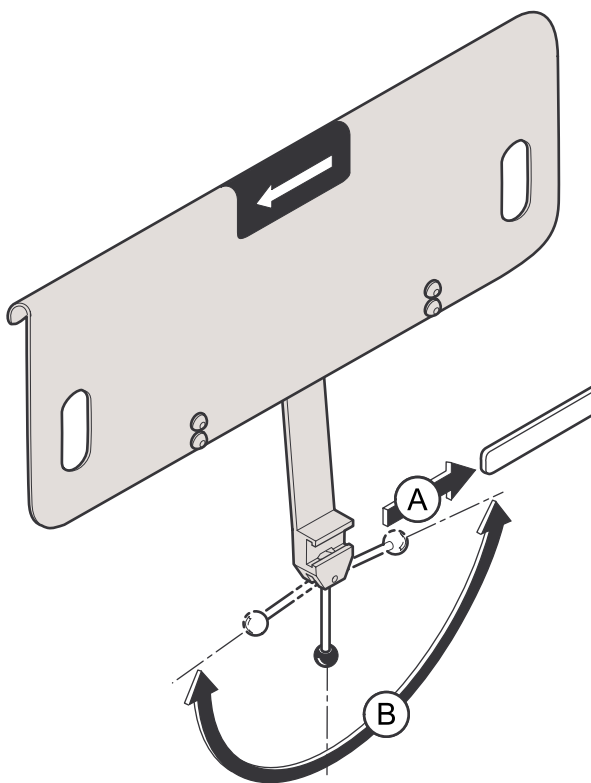
Endringer av utstyret er ikke tillatt.

Oppsett



Advarsel

Monter 9A157 sikkerhetspanel på den bakmonterte skinnen på undersøkelsesstolen. Maksimum vektgrense på sikkerhetspanelet er 9,1 kg (20 lb). Ikke bruk med annet tilbehør på samme side av stolen. Forsikre deg om at sikkerhetspanelet er låst etter posisjonering. Ignorering kan forårsake alvorlige personskader for pasienten.



Oppsett

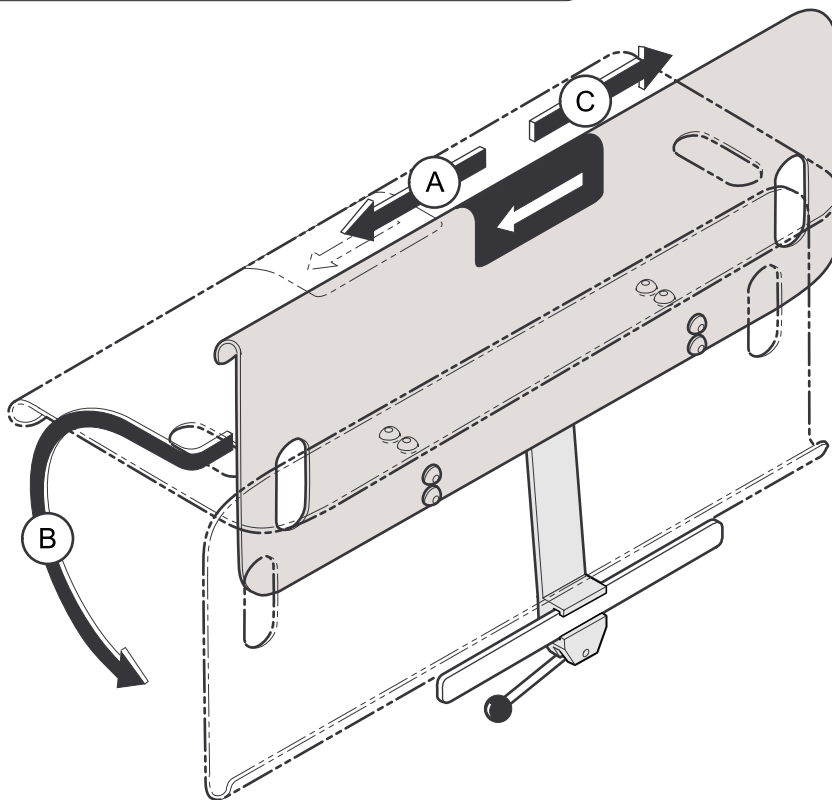
- A) Skyv den sveisede klemmekonstruksjonen på den bakmonterte skinnen til ønsket posisjon.
- B) Dreii låsehåndtaket til én side for å låse.

Bruk



Advarsel

Forsikre deg om at sikkerhetspanelet er låst i posisjon.



Bruk

- A) Dra sikkerhetspanelet i pilretningen, og hold det i denne posisjonen.
- B) Drei sikkerhetspanelet til ønsket posisjon, rett ut (90°) eller ned (180°).
- C) Frigi sikkerhetspanelet for låsing.

Vedlikehold

Kontakte service

Merknad

Informasjon om modell/serienummer kreves når du kontakter service.

Hvis det er nødvendig med service, må du kontakte din autoriserte Midmark-forhandler.

Hvis service er nødvendig, kontakt Midmark direkte:

USA 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

mandag–torsdag 08:00 til 18:00

fredag 08:00 til 17:00 (ET)

midmark.com

Rengjøring



Utstyrsvarsel

Sikkerhetspanelene er motstandsdyktige mot de fleste medisinske flekker, men kan skades av løsemidler og fargestoffer. Væskesøl på sikkerhetspanelene må fjernes umiddelbart.

Malte metall-/plastoverflater

Rengjør malte metall- og plastoverflater ukentlig med en ren, myk klut og et mildt vaskemiddel.

Forebyggende vedlikehold

Kontroller følgende områder regelmessig:

- Alle fester skal være på plass og strammet godt.
- Alle mekaniske funksjoner skal virke på riktig måte.

Garantiinformasjon



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

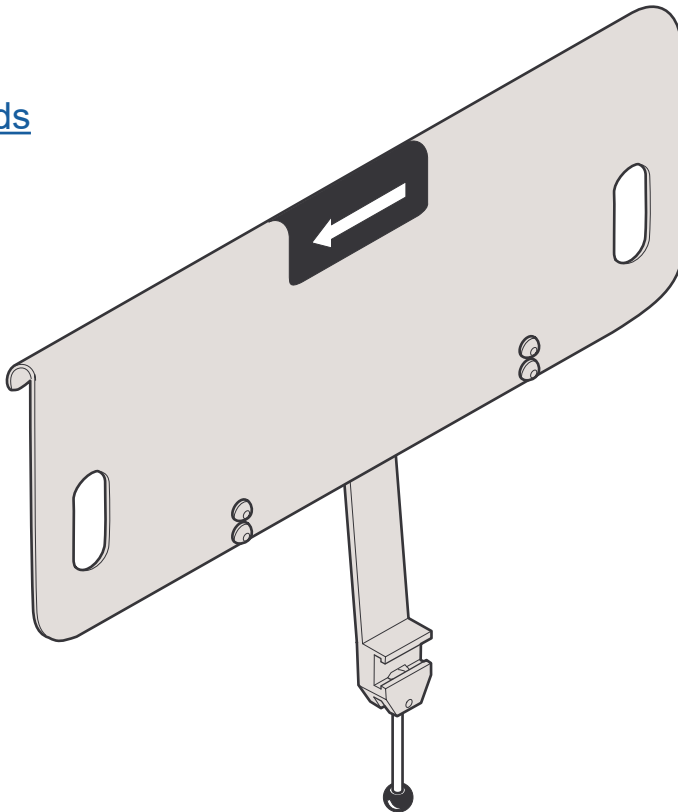


Zijdelingse veiligheidspanelen 9A157

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Van toepassing op de volgende modellen:
230 / 630

Speciale middelen:
geen



Montage-/Gebruikershandleiding

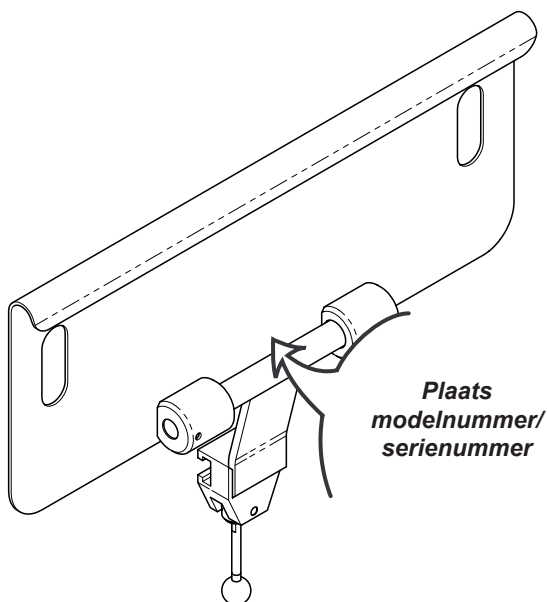
Productinformatie

Distributeur:

Datum van aankoop:

Modelnummer/serienummer:

**Door Midmark geautoriseerd
servicebedrijf:**



Inhoudsopgave

Belangrijke informatie

<u>Productinformatie</u>	2
<u>Productregistratie</u>	4
<u>Bedrijfsomstandigheden</u>	4
<u>Afvoer van apparatuur</u>	4
<u>Geautoriseerde vertegenwoordigers</u>	4
<u>Belangrijke informatie</u>	6
<u>Beoogd gebruik</u>	7
<u>Vereisten</u>	7
<u>Veiligheidsinstructies</u>	7

Montage

<u>Montage-instructies</u>	8
----------------------------------	---

Bediening

<u>Bedieningsinstructies</u>	9
------------------------------------	---

Onderhoud

<u>Contact opnemen met de onderhoudsdienst</u>	10
<u>Reiniging</u>	10
<u>Preventief onderhoud</u>	10

Garantie

<u>Beperkte garantie</u>	11
--------------------------------	----

Productregistratie



Bedrijfsomstandigheden

Omgevingstemperatuur:+10°C tot +40°C (+50°F tot +104°F)

Relatieve luchtvochtigheid.....30% tot 75% (niet-condenserend)

Hoogte3000 m of minder

Afvoer van apparatuur

Aan het eind van hun gebruiksduur kunnen de stoel, bijbehorende accessoires en overige verbruiksartikelen zijn verontreinigd als gevolg van normaal medisch gebruik. Raadpleeg plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor de correcte afvoer van apparatuur, accessoires en overige gebruiksartikelen.

Geautoriseerde vertegenwoordigers



WAARSCHUWING

*Neem bij ernstige voorvallen met betrekking tot het toestel
contact op met Midmark en de betreffende bevoegde autoriteit.*

Klanten binnen de EU kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefoon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Klanten in het VK kunnen voor alle vragen, incidenten en klachten contact opnemen met de hieronder vermelde verantwoordelijke persoon bij Midmark UK.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefoon : +44 7905 384429

Klanten in Australië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde sponsor van Midmark.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
AUSTRALIË
Telefoon: +61 1300 442 662

Geautoriseerde vertegenwoordigers - vervolg

Klanten in India kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Klanten in Saoedi-Arabië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saoedi-Arabië
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Klanten in de Verenigde Arabische Emiraten kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, Verenigde Arabische Emiraten
Telefoon: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Klanten in Hong Kong kunnen contact opnemen met de hieronder vermelde sponsor van Midmark voor al hun vragen, incidenten en klachten.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel.: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Klanten in Qatar kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klanten in Israel kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Belangrijke informatie - Veiligheidssymbolen



WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel.



Let op

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot gering of matig letsel. Dit symbool kan ook gelden als waarschuwing tegen onveilige praktijken.



Apparatuurwaarschuwing

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot schade aan uitrustingen.

Opmerking

Benadrukt een procedure, praktijk of voorwaarde.

Lijst van symbolen



Druklimiet



Correcte oriëntatie
tijdens transport



Breekbaar



Fabrikant



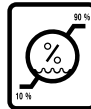
Medisch hulpmiddel



Temperatuurlimiet



Droog houden



Vochtigheidslimiet



Serienummer



Catalogusnummer

Beoogd gebruik

De zijdelingse veiligheidspanelen zijn ontworpen voor extra beveiliging aan beide zijden van de patiënt wanneer die verticaal staat. Wanneer de patiënt neerligt, kunnen de zijpanelen indien gewenst als extra werkoppervlak worden gebruikt.

Uitsluitend te gebruiken met een op de rugleuning gemonteerde rail.

Vereisten

Afhankelijk van het model van de stoel kan het nodig zijn om een accessoirerail op de rugleuning te monteren.

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing

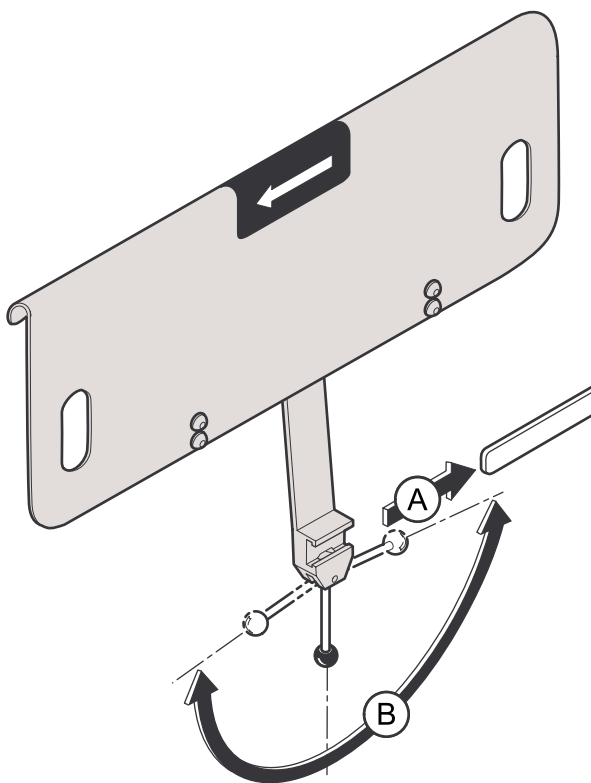
Aan dit apparaat mogen geen wijzigingen worden doorgevoerd.

Montage



Waarschuwing

Monteer het 9A157 veiligheidspaneel op de op de rugleuning gemonteerde rail van de onderzoeksstoel. Maximale gewichtslimiet voor het veiligheidspaneel is 9,1 kg (20 lbs.). Niet gebruiken samen met andere accessoires aan dezelfde zijde van de stoel. Vergrendel het veiligheidspaneel nadat u het op de juiste plaats hebt gezet. Als u dat niet doet, kan de patiënt gewond raken.



Montage

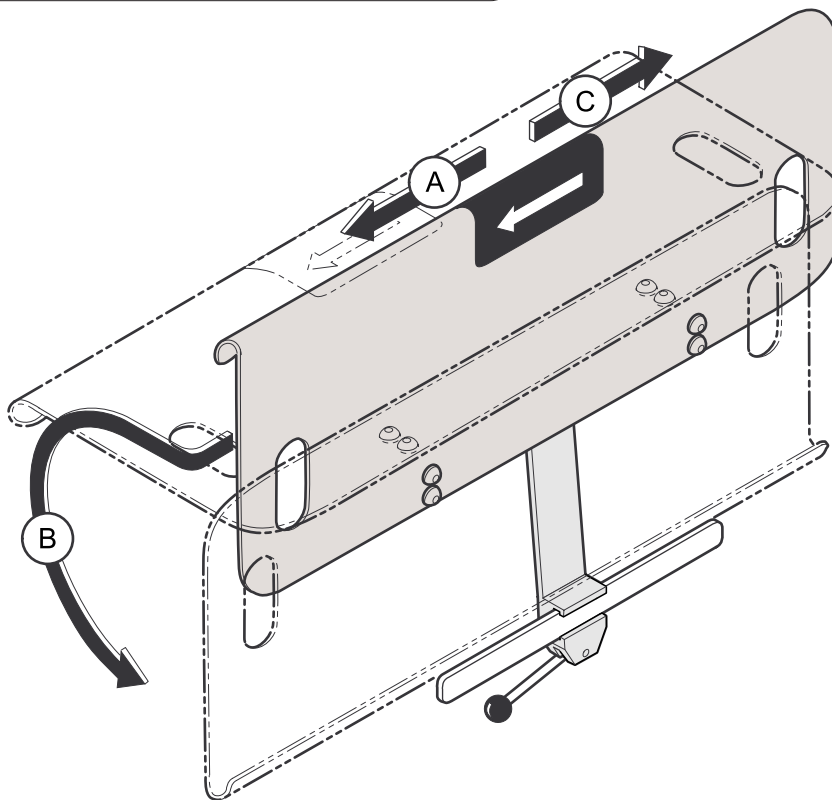
- A) Schuif de gelaste klem tot de gewenste positie op de op de rugleuning gemonteerde rail.
- B) Roteer de vergrendelhendel naar één zijde om te vergrendelen.

Bediening



Waarschuwing

Zorg dat het veiligheidspaneel is vergrendeld.



Bediening

- A) Trek het veiligheidspaneel in de richting van de pijl en houd het in die positie.
- B) Roteer het veiligheidspaneel naar de gewenste positie, rechthoek (90°) of naar beneden (180°).
- C) Laat het veiligheidspaneel los zodat het wordt vergrendeld.

Onderhoud

Contact opnemen met de onderhoudsdienst

Opmerking

Als u contact opneemt met de onderhoudsdienst, dient u het modelnummer/serienummer bij de hand te hebben.

Voor reparatie en onderhoud kunt u contact opnemen met de geautoriseerde Midmark-distributeur.

Als er service nodig is, neem dan direct contact op met Midmark:

VS 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
maandag-donderdag 8:00 tot 18:00 uur
en vrijdag 8:00 tot 17:00 uur (ET)

midmark.com

Reiniging



Apparatuurwaarschuwing

De veiligheidspanelen zijn bestand tegen de meeste vlekken afkomstig van geneesmiddelen, maar kunnen beschadigd raken als gevolg van oplosmiddelen en kleurstoffen. Als er vloeistof op de veiligheidspanelen wordt gemorst, moet deze onmiddellijk worden verwijderd.

Gelakte metalen/plastic oppervlakken

Reinig gelakte metalen en plastic oppervlakken wekelijks met een schone, zachte doek en een mild reinigingsmiddel.

Preventief onderhoud

Inspecteer periodiek de volgende gebieden:

- Alle bevestigingsmiddelen moeten aanwezig zijn en goed vastzitten.
- Alle mechanische functies dienen correct te werken.

Garantie-informatie



Garantie registratie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Boczne panele mocujące 9A157

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

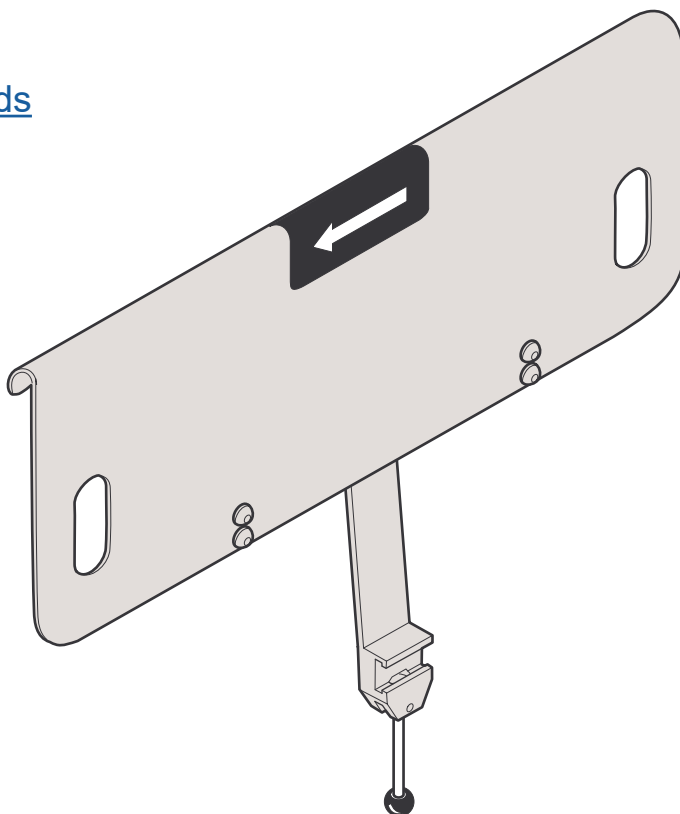
[Türkçe](#)

Dotyczy modeli:

230 / 630

Narzędzia specjalne:

brak



Konfiguracja/ Instrukcja obsługi



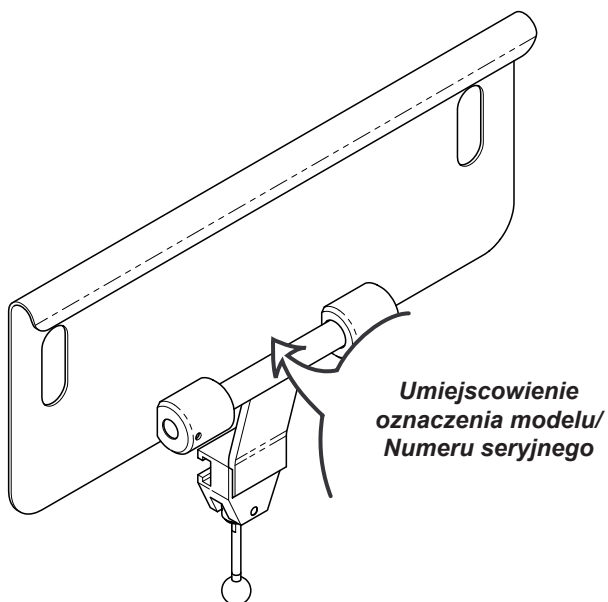
Informacje o produkcji

Dystrybutor:

Data nabycia:

Model / Numer seryjny:

**Autoryzowany serwis firmy
Midmark:**



Spis treści

Ważne informacje

<u>Informacje o produkcie</u>	2
<u>Rejestracja produktu</u>	4
<u>Warunki użytkowania</u>	4
<u>Utylizacja sprzętu</u>	4
<u>Upoważnieni przedstawiciele</u>	4
<u>Ważne informacje</u>	6
<u>Przeznaczenie</u>	7
<u>Wymagania</u>	7
<u>Zalecenia dot. bezpieczeństwa</u>	7

Konfiguracja

<u>Instrukcja konfiguracji</u>	8
--------------------------------------	---

Obsługa

<u>Instrukcja obsługi</u>	9
---------------------------------	---

Konserwacja

<u>Wzywanie serwisu</u>	10
<u>Czyszczenie</u>	10
<u>Konserwacja prewencyjna</u>	10

Informacje o gwarancji

<u>Ograniczona gwarancja</u>	11
------------------------------------	----

Rejestracja produktu



Warunki użytkowania

Zakres temperatury otoczenia:+10°C do +40°C (+50°F do +104°F)

Wilgotność względna.....30% do 75% (bez skraplania)

Wysokość n.p.m.3000 m lub mniej

Utylizacja sprzętu

Z końcem okresu użytkowania fotel, akcesoria i pozostałe materiały eksploatacyjne mogą być zanieczyszczone w wyniku zwykłego użytkowania medycznego. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji sprzętu, akcesoriów i pozostałych materiałów eksploatacyjnych postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Upoważnieni przedstawiciele



OSTRZEŻENIE

W przypadku poważnego incydentu związanego z urządzeniem prosimy o kontakt z firmą Midmark i odpowiednim właściwym organem.

Klienci w UE powinni kierować wszystkie pytania, incydenty i skargi do upoważnionego przedstawiciela firmy Midmark wymienionego poniżej.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederlandy
Telefon: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Klienci ze Zjednoczonego Królestwa powinni kierować wszelkie pytania, informacje o zdarzeniach i skargi do wymienionego poniżej odpowiedzialnego pracownika Midmark w Zjednoczonym Królestwie.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon : +44 7905 384429

Klienci w Australii powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej sponsora ze strony firmy Midmark:

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Australia
Tel.: +61 1300 442 662

003-10310-99

Polski - 4

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Autoryzowani przedstawiciele – ciąg dalszy

Klienci w Indiach powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Klienci w Arabii Saudyjskiej powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudyjska
Tel.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Klienci w Zjednoczonych Emiratach Arabskich powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, ZEA
Tel.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Klienci w Hong Kongu powinni zgłaszać wszystkie problemy, incydenty i skargi do następującego sponsora ze strony Midmark:

Associated Medical Supplies Company LTD.
Pokoje 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Centre
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan
Shatin, New Territories, Hong Kong
Telefon: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

沒有中文版使用說明

Klienci w Qatar powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klienci w Israel powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Ważne informacje – symbole bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi urazami.



Ostrożnie

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować drobnymi lub średnio poważnymi urazami. Może być również stosowany do ostrzegania przed niebezpiecznym użyciem



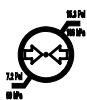
Alert dot. sprzętu

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować uszkodzeniem sprzętu.

Komentarz

Modyfikuje procedurę, praktykę lub stan.

Słownik pojęć



Zakres ciśnienia



Właściwe ustawienie transportowe



Delikatne



Producent



Urządzenie medyczne



Zakres temperatury



Zapewnić suchość



Wartość graniczna wilgotności



Numer seryjny



Numer katalogowy

Przeznaczenie

Boczne panele mocujące mają stanowić dodatkowe zabezpieczenie boczne, gdy pacjent pozostaje w położeniu pionowym. Gdy pacjent znajduje się w położeniu poziomym, panele boczne mogą w razie konieczności służyć jako powierzchnia robocza. Stosować jedynie z szyną mocowaną do oparcia.

Wymagania

W zależności od modelu fotela, może być konieczny montaż szyny akcesoriów montowanej z tyłu fotela.

Zalecenia dot. bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

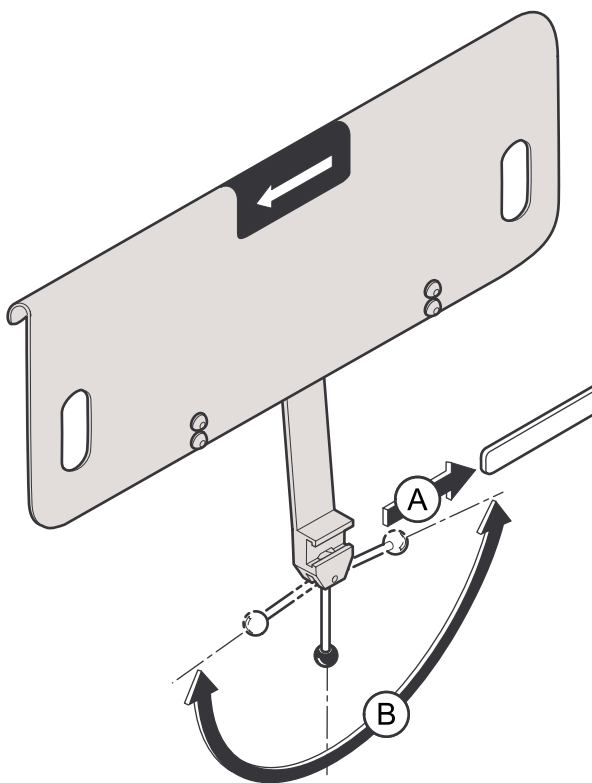
Nie dopuszcza się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji sprzętu.

Konfiguracja



Ostrzeżenie

Zamontuj panel mocujący 9A157 na szynie mocowanej do oparcia fotela do badań. Ograniczenie obciążenia pojedynczego panelu mocującego to 9,1 kg (20 lbs). Nie stosować jakichkolwiek dodatkowych akcesoriów po tej samej stronie fotela. Upewnij się, że panel mocujący jest zablokowany po ustawieniu go w żądanym położeniu. W przeciwnym razie może dojść do urazu u pacjenta.



Konfiguracja

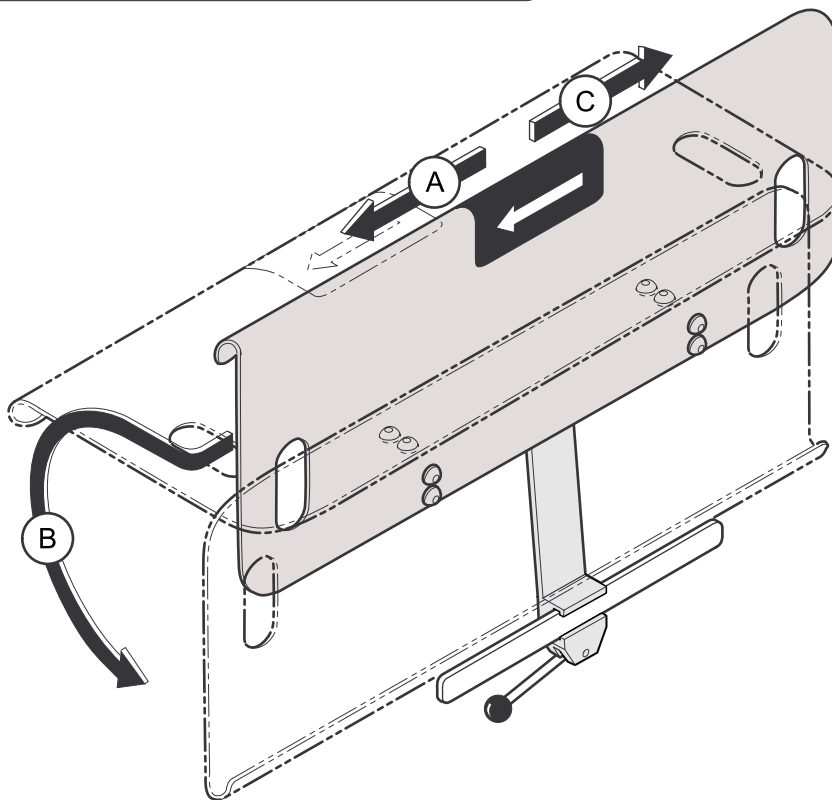
- A) Przesuń element spawany uchwytu na szynę mocowaną do oparcia w żądane położenie.
- B) Obróć dźwignię blokującą w jedną stronę, aby zablokować.

Obsługa



Ostrzeżenie

Upewnij się, że panel mocujący jest zablokowany.



Obsługa

- A) Pociągnij panel mocujący w kierunku wskazanym strzałką i przytrzymaj w tym położeniu.
- B) Obróć panel mocujący w żądane położenie, na zewnątrz (90°) lub do dołu (180°).
- C) Zwolnij panel mocujący, aby się zablokował.

Konserwacja

Wzywanie serwisu

Komentarz

W przypadku wzywania serwisu konieczne jest podanie modelu/ numeru seryjnego.

W razie konieczności proszę skontaktować się ze swoim autoryzowanym dystrybutorem firmy Midmark.

Jeśli wymagany jest serwis, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Midmark:

USA 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585

Od poniedziałku do czwartku od 8:00 do 18:00

Piątek od 8:00 do 17:00 (ET)

midmark.com

Czyszczenie



Alert dot. sprzętu

Panele mocujące są odporne na większość plam medycznych, jednak mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem rozpuszczalników i barwników. Należy niezwłocznie usuwać wszelkie rozlane na nich płyny.

Powierzchnie lakierowane / z tworzywa sztucznego

Powierzchnie lakierowane oraz wykonane z tworzywa sztucznego oczyszczać raz w tygodniu przy użyciu czystej miękkiej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.

Konserwacja prewencyjna

Okresowo kontrolować następujące obszary:

- Wszystkie elementy mocujące muszą być na swoim miejscu i dokładnie przymocowane.
- Wszystkie funkcje mechaniczne muszą działać prawidłowo.

Informacje o gwarancji



Rejestracja gwarancji



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

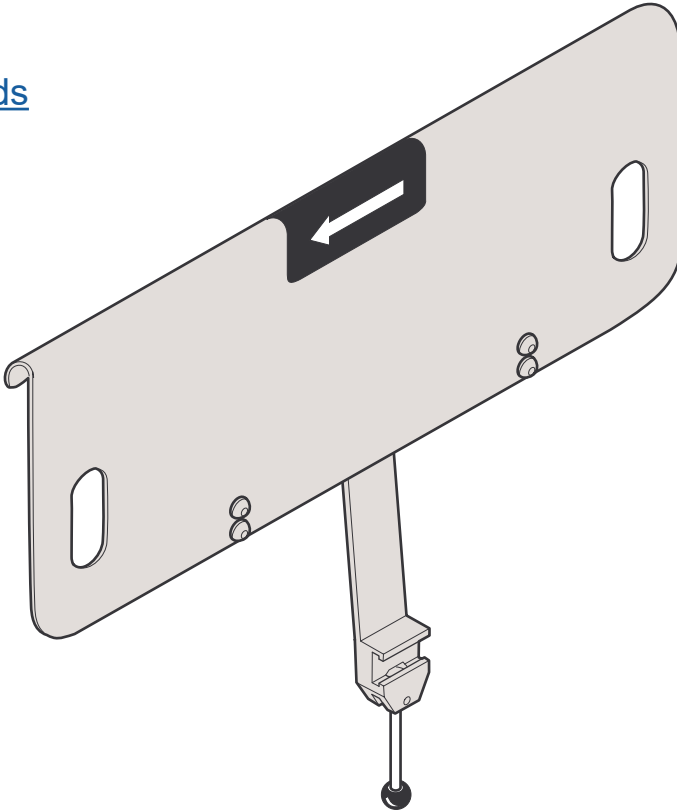


Yan Güvenlik Panelleri 9A157

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Aşağıdaki Modeller İçin Geçerlidir:
230 / 630

Özel Aletler:
yok



Kurulum/Kullanım Kılavuzu

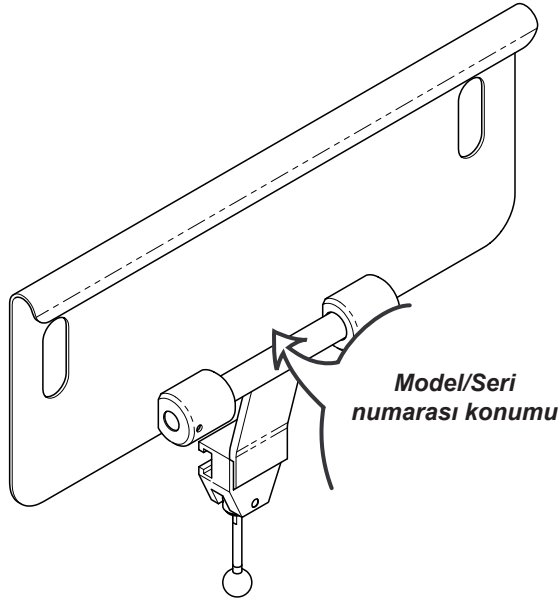
Ürün Bilgileri

Bayi:

Satın alım tarihi:

Model/Seri numarası:

Midmark Yetkili Servis Şirketi:



İçindekiler

Önemli Bilgiler

<u>Ürün Bilgileri</u>	2
<u>Ürün Kaydı</u>	4
<u>Çalışma Koşulları</u>	4
<u>Ekipmanın Bertaraf Edilmesi</u>	4
<u>Yetkili Temsilciler</u>	4
<u>Önemli Bilgiler</u>	6
<u>Kullanım Amacı</u>	7
<u>Gereklikler</u>	7
<u>Güvenlik Talimatları</u>	7

Kurulum

<u>Kurulum Talimatları</u>	8
----------------------------------	---

Çalıştırma

<u>Çalıştırma Talimatları</u>	9
-------------------------------------	---

Bakım

<u>Servisi Arama</u>	10
<u>Temizlik</u>	10
<u>Önleyici Bakım</u>	10

Garanti Bilgileri

<u>Sınırlı Garanti</u>	11
------------------------------	----

Ürün Kaydı



Çalışma Koşulları

Ortam sıcaklığı aralığı:..... +10°C ila +40°C (+50°F ila +104°F)
Bağıl nem..... %30 ila %75 (yoğuşmasız)
Rakım..... 3000 m veya daha az

Ekipmanın Bertaraf Edilmesi

Ürünün kullanım ömrünün sonunda sandalye, aksesuarlar ve diğer sarf malzemeleri normal tıbbi kullanım nedeniyle kontamine olabilir. Ekipman, aksesuar ve diğer sarf malzemelerinin uygun bir şekilde bertarafı için yerel yasalara ve yönetmeliklere başvurun.

Yetkili Temsilciler

EC	REP
----	-----



UYARI

Cihazla ilgili ciddi bir aksaklığın yaşanması halinde lütfen Midmark ve ilgili yetkili kurum ile iletişime geçin.

AB'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Hollanda
Telefon: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Birleşik Krallık'taki müşteriler soru, arıza ve şikayetleri ile ilgili durumlarda Midmark'ın aşağıda listelenen Birleşik Krallık Sorumlu Kişisi ile iletişime geçmelidir.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon : +44 7905 384429

Avustralya'daki müşteriler soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Yetkili Temsilciler - devamı

Hindistan'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Suudi Arabistan'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Cidde (Doğu)
21391
Suudi Arabistan
Tel: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Birleşik Arap Emirlikleri'ndeki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, BAE
Tel: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Hong Kong'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

Katar'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Katar
Tel: +974.44337000
Faks: +974.44337100

İsrail'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Faks: +972 3.924.9977

Önemli Bilgiler - Güvenlik Sembolleri



UYARI

Ciddi yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.



Dikkat

Hafif veya orta seviye yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir. Ayrıca güvenli olmayan uygulamalarla ilgili uyarıda bulunmak için de kullanılabilir.



Ekipman Uyarısı

Ekipman hasarına yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.

Not

Bir prosedürü, uygulamayı veya durumu açıklar.

Sembol Sözlüğü



Basınç limiti



Doğru sevkiyat yönü



Kırılabilir



Üretici



Tıbbi cihaz



Sıcaklık limiti



Kuru tutun



Nem sınırı



Seri numarası



Katalog numarası

Kullanım Amacı

Yan güvenlik panelleri, hasta dik pozisyondayken yan kısımlarda daha fazla güvenlik sağlamak için tasarlanmıştır. Düz pozisyondayken yan paneller gerekirse ek çalışma alanı olarak görev yapabilir. Sadece bir arka montaj rayı ile kullanın.

Gereklilikler

Sandalye modeline bağlı olarak arkaya monte edilmiş bir aksesuar rayının takılması gerekebilir.

Güvenlik Talimatları



Uyarı

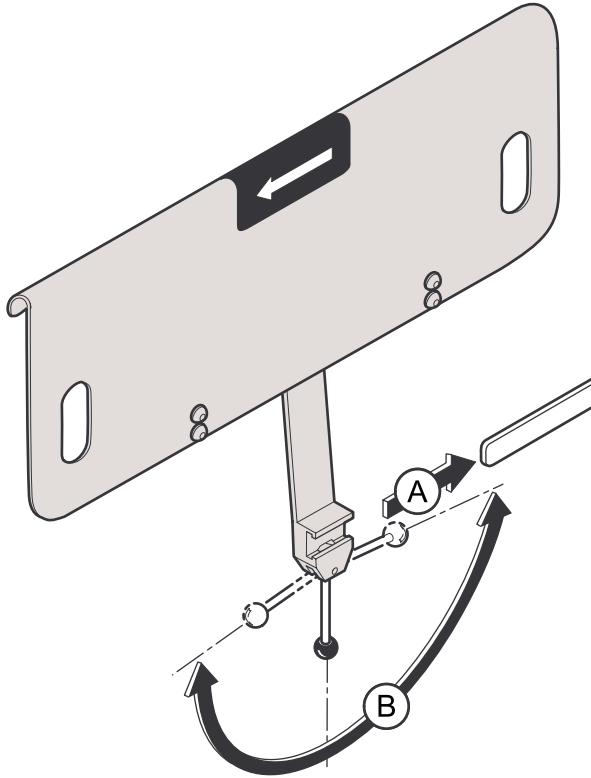
Bu ekipmanda değişiklik yapılmasına izin verilmez.

Kurulum



Uyarı

9A157 Yan Güvenlik Panelini muayene sandalyesinin arka montaj rayının üzerine takın. Güvenlik Paneli üzerindeki maksimum ağırlık sınırı 9.1 kg'dir. (20 lbs). Sandalyenin aynı tarafında başka bir aksesuarla kullanmayın. Yerleştirdikten sonra Güvenlik Panelinin kilitlendiğinden emin olun. Bu koşula uyulmaması hastanın yaralanmasına yol açabilir.



Kurulum

A) Kelepçe parçasını ray üzerinde istenen konuma kaydırın.

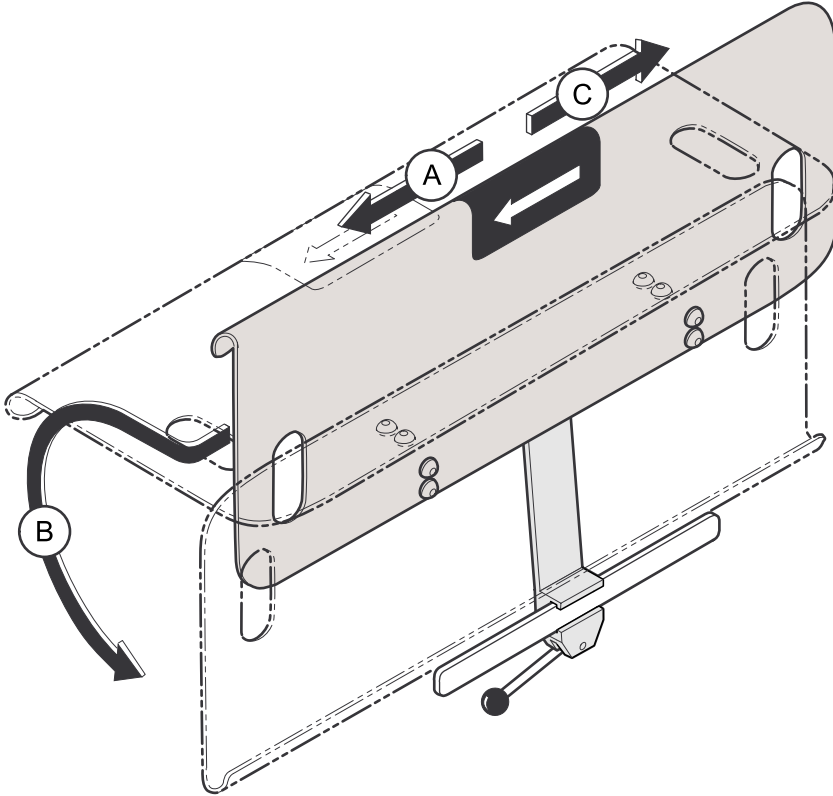
B) Kilitlemek için kilit sapını bir tarafa döndürün.

Çalıştırma



Uyarı

Güvenlik Panelinin yerine oturduğundan emin olun.



Çalıştırma

A) Yerinde tutarak güvenlik panelini ok yönünde çekin.

B) Güvenlik panelini düz dışarı (90°) veya aşağı (180°) olacak şekilde istediğiniz konuma döndürün.

C) Kilitlemek için güvenlik panelini serbest bırakın.

Bakım

Servisi Arama

Not

Servisi ararken model/seri numarası bilgileri gereklidir.

Servise ihtiyaç duyulduğuna yetkili Midmark bayiniz ile iletişime geçin.

Midmark Versailles Teknik Servisiyle doğrudan iletişime geçmek için:

+1.937.526.3662

Pazartesi - Perşembe günleri arasında 8:00 - 19:00 (ET) [standart ABD tatil günleri hariç]
8:00 ile 17:00 Cuma gününe kadar (arasında ET) [standart ABD tatil günleri hariç]

midmark.com

Temizlik



Ekipman Uyarısı

Güvenlik Panelleri çoğu tıbbi tip lekeye karşı dayanıklıdır, ancak çözücüler ve boyalar panellere zarar verebilir. Güvenlik Panelleri üzerine dökülen sıvıları derhal temizleyin.

Boyalı Metal / Plastik Yüzeyler

Boyalı metal ve plastik yüzeyleri her hafta temiz bir bezle ve hafif deterjan ile temizleyin.

Önleyici Bakım

Aşağıdaki alanları periyodik olarak kontrol edin:

- Tüm bağlantı elemanları yerinde olmalı ve iyice sıkılmalıdır.
- Tüm mekanik fonksiyonlar düzgün şekilde çalışmalıdır.

Garanti Bilgileri



Garanti Kaydı



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 ABD

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

